



# Saint-Jean-Bonnefonds

bulletin municipal d'information

[www.ville-st-jean-bonnefonds.fr](http://www.ville-st-jean-bonnefonds.fr)



notre commune  
**n° 38**  
décembre  
2010



Sommaire

## Bulletin municipal d'information

### Directeur de la publication

François REYNARD

### Rédaction, documentation, mise en page, diffusion

Mairie

Place de la Mairie

BP 50014

42651 St-Jean-Bonnefonds  
cedex

Tél : 04 77 95 07 03

Fax : 04 77 95 13 55

ville-st-jean-bonnefonds.fr

contact@ville-st-jean-

bonnefonds.fr

### Imprimeur

Rizzi - Saint-Etienne

Imprimé sur papier recyclé



Revue diffusée  
gratuitement dans tous les  
foyers saint-jeandaires.  
Reproduction interdite.

### Prêts de photographies

• Le Progrès : Mariette

Duranton

• Teleloire.com : Sylvain

Thizy

• Patrick Cordonnier

• Frédéric Perret

• Jean-François Marcaud

• Philippe Pradier

pour Tour Loire Pilat

• Yves Maurin-Chaleyser

### En couverture

Exposition de jouets  
anciens à l'Espace  
Voltaire en novembre et  
décembre 2010



## 4 Vie quotidienne

- Cantine scolaire
- Marché du dimanche
- A votre service

## 8 Cadre de vie

- La route et le déneigement
  - La Roseraie
  - Ville fleurie



## 13 Culture

- La saison culturelle
- La Maison du Passementier
- L'Espace Voltaire
- La Médiathèque
- Histoire locale

## 20 Jeunesse

- Accueil de loisirs / Pôle Jeunesse
  - Les écoles / le collège
  - Le relais "quatre soleils"
  - Conseil Municipal Jeunes



## 24 Sports et loisirs

- La montée Jean Desgoutte
- Le Tour Loire Pilat
- Les associations

## 30 Vie démocratique

- Le Conseil Municipal
- Expression des listes
- Les Comités de quartier



## 35 Etat-civil et agenda



Cérémonie du 11 novembre 2010

## Mes chers concitoyens

“ **L'**an dernier, je vous faisais part de mon inquiétude pour l'avenir de notre pays.

Je ne crois pas que l'année 2010 qui s'en va nous ait fourni beaucoup d'éléments rassurants. La crise financière n'a pas été vraiment surmontée ; les réformes imposées nationalement n'ont pas semblé justes - loin s'en faut ! - et les mesures financières annoncées par le gouvernement aboutissent inévitablement à un transfert de la fiscalité sur les ménages, les classes moyennes et les collectivités locales.

Face à cette situation qui est appelée à durer, le Conseil municipal doit agir avec prudence et détermination en recherchant la plus grande efficacité possible dans ses dépenses. Il ne faudrait pas cependant recourir à des coupes sombres qui mettraient à mal les entreprises du territoire et ses associations, ni écouter non plus certains donneurs de leçons plutôt démagogues.

La lecture des pages qui suivent vous démontrera que notre commune va bien, que les Saint-Jeandaises sont dynamiques et entreprenants, que tous ensemble, ils forment une communauté solidaire et attachante.

C'est donc avec confiance que je vous présente mes meilleurs voeux pour 2011. Que cette nouvelle année vous procure les plus grandes satisfactions pour vous-même et vos proches.

Avec toutes mes amitiés.

**Jacques FRECENON, Maire**

## Permanences des élus

**Jacques FRECENON**

Maire  
Vendredi sur rendez-vous

**François REYNARD**

Finances, urbanisme, transport  
Mercredi de 17h30 à 18h30

**Annick MASSA**

Jeunesse et action sociale  
Mercredi de 17h30 à 18h30

**Jean GILLIER**

Voirie et réseaux  
Vendredi de 18h à 19h

**Sylviane POULARD**

Ecoles et petite enfance  
Mercredi de 11h à 12h

**Marc CHAVANNE**

Sport et gestion des bâtiments  
Vendredi de 18h à 19h

**Josette MARTINEZ**

Culture et communication  
Mardi de 18h à 19h

**Marc MESSANA**

Gestion de proximité  
Mercredi de 17h30 à 18h30

**Suzanne CHAIZE**

Développement des services à la personne  
Jeudi de 18h à 19h



Le service de cantine, combien ça coûte en 2009-2010 ?

7,33 € par enfant, pour un accueil entre 11h30 et 13h30 plus le repas

### Dépenses

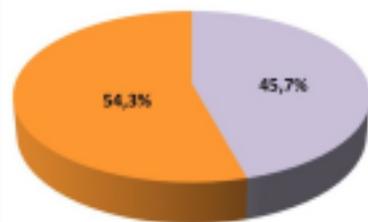
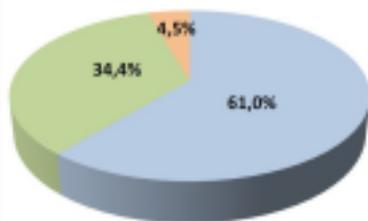
- Charges de personnel
- Marché de prestation
- Autres charges

### Recettes

- Participation des familles
- Budget de la commune



## Deux tarifs pour la cantine scolaire à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2011



Depuis 2008, les familles versent une participation de 3,50 € pour la prise en charge de leur enfant à la cantine. Le Conseil municipal a approuvé la mise en place, dès 2011, de 2 tarifs en fonction des revenus :

- 3,25 € pour un quotient familial mensuel inférieur à 600 €
- 3,55 € si le quotient familial dépasse 600 € par mois.

Ce choix est motivé par plusieurs raisons :

- L'accueil périscolaire et le centre de loisirs proposent déjà des tarifs en fonction du quotient familial.
- Une enquête auprès de plusieurs communes de l'agglomération a montré que les tarifs de cantine basés sur les revenus étaient pratiqués de façon majoritaire (bien qu'ils soient très variables selon les villes).

Créer un 2<sup>ème</sup> tarif, c'est faire jouer la solidarité vis à vis des familles disposant de revenus plus limités. Dans le cas d'une famille dont les deux enfants mangent tous les jours à la cantine, les frais peuvent ainsi être réduits de 84 € pour l'année.



### Télénumérique : derniers réglages

Le 14 juin 2011 les télé-spectateurs résidant dans les départements du Rhône, de la Drôme, de l'Ain, de l'Ardèche et de la Loire qui ne seront pas équipés pour la télévision numérique n'auront plus accès à aucune chaîne.

**Suis-je concerné par le passage à la télé tout numérique ?**

Si vous recevez la télévision par l'antenne râteau et que vous voyez défiler sur l'un de vos postes de télévision un bandeau d'information précisant que vous devez vous équiper, cela signifie que vous êtes concernés par le passage à la télévision tout numérique.

**Faut-il changer son antenne râteau ?**

Ce n'est en général pas nécessaire. Il se peut

néanmoins que vous deviez faire contrôler votre installation sur le toit.

**Faudra-t-il changer de poste de télévision ?**

Dans la plupart des cas, vous pouvez garder votre poste de télévision actuel pour recevoir la télévision numérique. Tous les postes équipés d'une prise Péritel (obligatoire depuis 1981) sont compatibles. Il suffit de brancher un adaptateur sur la prise Péritel pour recevoir la télévision numérique et lancer une nouvelle

recherche et mémorisation des chaînes le jour du passage.

**Que faire de mon antenne satellite analogique ?**

Là encore, il n'est pas nécessaire de changer votre antenne parabolique. En revanche, il est nécessaire de prévoir un adaptateur pour avoir accès aux chaînes gratuites de la TNT.

**Pour vous informer :**  
0970 818 818  
[www.tousaunumerique.fr](http://www.tousaunumerique.fr)

# A votre service



Association AILES  
collecte des déchets de soins sur la  
commune

Salle annexe de la Trame - 14h-16h  
Mardi 8 mars 2011  
Mardi 7 juin 2011  
Mardi 6 septembre 2011  
Mardi 6 décembre 2011

Contact : Association AILES  
16 rue des Alliés  
42100 Saint-Etienne  
Tél : 04 77 38 60 42  
Fax : 04 77 79 14 88  
Mail : ailes@neuf.fr

## Bruits de voisinage

Rappel de la réglementation

"Les travaux de bricolage ou de jardinage réalisés par les particuliers à l'aide d'outils ou d'appareils susceptibles de causer une gêne pour le voisinage en raison de leur intensité, telles que les tondeuses à gazon, tronçonneuses, perceuses... ne peuvent être effectués que les jours ouvrables de 8h30 à 12h et de 14h30 à 19h30, les samedis de 9h à 12h et de 15h à 19h, les dimanches et jours fériés de 10h à 12h."

**Arrêté préfectoral n°2000/074 du 10 avril 2000  
relatif à la lutte contre les bruits de voisinage.**



Collecte des  
sapins

du 3 au 24 janvier  
place  
Saint-Charles



## Le réseau STAS en pratique

### Recensement agricole 2010-2011

De septembre 2010 à avril 2011, en France, près de 3000 enquêteurs partiront à la rencontre de plus de 500 000 agriculteurs pour procéder au recensement agricole.

Cette vaste enquête décennale fournira une photographie complète et détaillée de l'agriculture française, essentielle pour accompagner l'évolution de ce secteur économique clé.

Elle permettra aussi aux Français de mieux connaître les professionnels qui la composent.

Tous les agriculteurs de la métropole, des départements d'outre-mer, et des collectivités d'outre-mer de Saint-Martin et Saint-Barthélemy, sont concernés par le recensement agricole.

Toutes les informations sont sur :  
[www.agriculture.gouv.fr/  
recensement-agricole-2010](http://www.agriculture.gouv.fr/recensement-agricole-2010)

### Points de vente STAS

#### Agences commerciales

**Espace Transport**  
Place Dorian, Saint-Etienne

**Espace Transport STAS/TIL**  
Parvis de la Gare de Châteaureux,  
Saint-Etienne

**Escale**  
Arrêt de tram Ligne T1 Clinique du  
Parc, Saint-Priest-en-Jarez

**Kiosque InfoBus**  
Place du Moulin, Saint-Chamond

78 distributeurs de titres à proximité  
des stations de tramway et  
des Parc-Relais

#### Dépositaires à Saint-Jean-Bonnefonds.

**Bar - tabac**  
2, rue Emile Zola

**Bar - tabac**  
4 place du Souvenir

La STAS vous informe au :  
N° Azur - 0810 342 342  
<http://www.reseau-stas.fr/>

Le site <http://www.multitud.org/> permet d'effectuer des recherches d'horaires, d'itinéraires, de tarifs et d'informations pour tous vos déplacements en train, bus et car en région Rhône-Alpes.



#### Un Pass STAS pour les anciens combattants

Le Conseil municipal a délibéré le 10 décembre 2010 afin de témoigner de sa reconnaissance à l'égard des anciens combattants en leur facilitant l'usage des transports en commun.

L'aide proposée consiste dans l'attribution aux personnes domiciliées dans la commune et titulaires d'une carte d'ancien combattant, sans condition d'âge, de ressources ou d'invalidité, d'un pass de 100 unités par an, utilisable sur la zone Grand Saint-Etienne du réseau STAS.

ASSOCIATION COMMERÇANTS ET ARTISANS



**St Jean Bonnefonds**

**L'AZIMUT**  
Restaurant

1, rue Victor Hugo  
Tél. : 04 77 95 53 86

**DÉCO FLASH**  
Patrick ARNAUD

Rénovation  
électrique  
4, rue de l'Europe  
Tél. : 04 77 95 23 61

**Le JARDIN  
DES SAVEURS**

Claudette JEANDROT  
Fruits & légumes  
17, rue Jean Jaurès  
Tél. : 04 77 95 71 92

**Boulangerie  
Pâtisserie**

**LE FLOCH Y. et R.**  
8, Place de la République  
04 77 95 01 69

**DES**  
Diffusion  
d'Équipement - Sportif  
24, rue Victor Hugo  
Tél. 04 77 95 03 37  
Port. 06 75 21 89 20  
Fax 04 77 95 02 30  
E-mail : desmurta@gmail.com  
Site : www.desmurta.fr

Coiffure  
**B.C** Mixte  
**Bernard CROZIER**  
Maître Artisan  
2, place Saint-Charles  
Tél. : 04 77 95 09 39

Layette - Mercerie  
Lingerie - Confection

**M.A. JURINE**  
8, rue Jean Jaurès  
Tél. : 04 77 95 11 38

**Artisan  
Boulangier  
Pâtissier**

**SNC ARSAC - CHANIN**  
53, rue Victor Hugo  
Tél. : 04 77 95 14 40

**PETIT  
CASINO**

Bienvenue chez  
petit casino  
Place de la République  
Tél. 04 77 95 09 46

**TAXI RÉOCREUX**

**TAXI** Transports :  
Hôpital et cliniques  
Dialyses Rééducations...  
Aéroport - Clubs sportifs  
Toutes distances...  
9, pl. de la République  
Tél. 04 77 95 06 74



LOIRE HAUTE-LOIRE  
**Conseils - Financiers  
Assurances**  
Guichet libre service  
Place du 11 Novembre  
Tél. : 0 810 021 092

**UNAL  
Palette**

Vente, achat  
réparation  
  
Z.I. Molina La Chazotte  
52, rue de Chaney  
Tél. : 04 77 33 86 82

**Anne DROUOT**  
EVO - EVOLUCIONARIE  
06 89 93 82 97  
(sur rendez-vous)  
Saint-Jean-Bonnefonds

**barsotti**  
PLAQUES - BOISERIE - PEINTURE

Et. Barsotti  
6 Impasse Côte Thiollière  
42100 Saint-Etienne  
tél : 04 77 49 67 67  
fax : 04 77 49 67 68  
barsotti@barsotti-decoration.fr  
www.barsotti-decoration.fr

**SARL Gérard Pêtre  
TRANSPORTS**

LOCATION CAMIONS  
**BENNES 8X4 6X4**  
ZAC Puits Lachaud  
Tél. : 04 77 95 22 37  
Tél. Camion 06 09 42 21 10

**GARAGE  
DU STADE**

TOUTES MARQUES  
Mécanique - Carrosserie  
Neufs - Occasions  
Dépannage  
48, rue Emile Zola  
Tél. 04 77 38 88 86 / 06 12 38 87 99

Salon de Coiffure Mixte  
**Janine LEVÊQUE**  
10, place de la République  
Pour R.D.V.  
Tél. : 04 77 95 01 28

**W. Courat**  
Boulangier  
Pâtissier  
Chocolatier  
Glacier

7, rue Jean Jaurès  
Tél : 04 77 95 26 67

Entreprise  
**LAGRANGE  
CALIXTE**

Terrassement -  
Démolition  
VRD - Travaux publics  
Dépôt : Le Fay  
Domicile : 42290 Sorbiers  
Tél/Fax : 04 77 53 47 84

**VERNET  
HORTICULTURE**

Impasse Blanqui  
Tél. 04 77 95 01 96

**CUISINELLA**  
Des cuisines  
qui donnent envie

52, rue Emile Zola  
Tél. : 04 77 34 25 76

**SAINT-JEAN  
PIZZA**

1, Place du Souvenir  
Tél : 04 77 50 96 62

**GIRAUDIER**  
Bois  
Création

220, rue du Puits Lacroix  
Tél : 04 77 41 37 51



## Le marché du dimanche matin

Faites vos courses sans courir !

**C**haque dimanche matin, moment propice à la convivialité et à l'échange, en rupture avec le rythme de la semaine, la Place Saint-Charles accueille une dizaine de stands.



*un des étals de légumes*



*...et celui des nappes et toiles cirées.*

Ce marché, principalement composé de jeunes producteurs, apporte un complément à l'offre des commerçants du centre bourg.

Vous pourrez trouver tout un nouvel éventail de produits.

- Les étals traditionnels de fruits et légumes de saison, de fromages et produits laitiers, de vin et de viande bovine.
- Le rotisseur vous propose poulets et coquelets fermiers, mais également des plats préparés.
- Le marché se voit complété de stands de textiles et de produits domestiques (Chaussures, lingerie, bijouterie, savons, serviettes, vestes, nappes et toiles cirées).
- Ce nouveau rendez-vous hebdomadaire dans la vie saint-jeandaire, rencontre déjà un vif succès.

**A vos cabats !**

tremplin42

est un relais pour servir au mieux les demandeurs d'emploi et les personnes désireuses d'utiliser les services à la personne.

Cette association tient des permanences à Saint-Jean-Bonnefonds, les troisièmes jeudis du mois de 14h00 à 17h00.

**Salle annexe de La Trame**  
Tél : 04 77 59 37 80  
[www.tremplin42.fr](http://www.tremplin42.fr)

### Facture d'eau : prélèvement automatique

Depuis 2010, les abonnés du service des eaux ont la possibilité d'opter pour le prélèvement automatique de leur facture d'eau (6 prélèvements par an).

**Si vous souhaitez choisir ce mode de paiement pour 2012, merci de contacter la mairie avant le 30 septembre 2011.**

### Détail du tarif de l'eau au 1er janvier 2011 (prix hors taxes)

#### Eau

- consommation : 2,07 €/m<sup>3</sup>
- redevance pollution : 0,24 €/m<sup>3</sup>
- frais de gestion : 18 €

#### Assainissement

- assainissement : 1,30 €/m<sup>3</sup>
- redevance modernisation des réseaux : 0,19 €/m<sup>3</sup>
- frais de gestion : 4 €

Frais de TVA : 5,5%





**E**n 2010, les travaux se sont essentiellement centrés sur la voirie et la sécurisation de la chaussée.

Suite aux travaux de réseaux entre la Croix Noire

et le cimetière, et à la livraison des nouvelles constructions, la rue des Aubépines a été réaménagée, son tapis refait. Ceci vient clore une longue période de travaux sur ce secteur.



*Le plateau traversant à Chaney*

Petit à petit, au gré des chantiers, la commune enfouit les réseaux électriques. Ainsi une section de la route de Bonnefonds, lors de la réfection du revêtement de chaussée et de la construction de trottoirs, a pu bénéficier de l'enfouissement de ces lignes. Il en va de même pour une bonne partie du quartier de Chaney. Les armoires électriques ont été vérifiées et un diagnostic réalisé.

La réflexion sur la sécurité des piétons dans la commune a donné naissance à trois nouveaux plateaux traversants. La rue Jean-Baptiste Bruget, à la hauteur de l'école maternelle, a été munie de ce

système pour rendre l'entrée et la sortie des classes plus sûres.

Suite au développement des constructions à Chaney, la nécessité d'un tel équipement s'est vite fait sentir. C'est désormais chose faite depuis le mois de septembre.

Enfin nous avons également pensé aux promeneurs, puisqu'un ralentisseur sur l'ancienne route de Lyon, sécurise le sentier pédestre aménagé. La promenade entre le Bois de l'Agneau et le stade de Tardy ne comporte plus de zone dangereuse.

**C**haque hiver, les services techniques sont sur le pied de guerre au moindre flocon. Les municipalités doivent sécuriser la circulation des véhicules et des piétons. Afin de dissiper quelques idées reçues, il est bon de rappeler quelques règles à propos du déneigement.

La mairie déneige la voirie, en étroite collaboration avec le Conseil général pour les routes départementales.

Attention, les riverains sont priés de dégager les trottoirs devant chez eux.

En fonction des épisodes neigeux, nos quatre chasse-neige circulent de 4 heures du matin à 10 heures du soir. Les périodes les plus



froides, souvent la nuit, ne permettent pas le salage car le sel est inefficace en deçà de -10°. Des astreintes sont organisées les week-end et jours fériés.

Les stocks de sel sont rentrés dès le début du mois d'octobre. Des machines plus perfectionnées automatisent le dosage et la répartition du sel, et permettent ainsi une consommation raisonnable malgré l'étendue croissante des zones à traiter, économie primordiale pour nos finances et l'environnement.

Attention les bacs à sel sont destinés aux déneigements d'urgence, et non aux usages privés. Pour qu'un maximum de nos concitoyens

soient satisfaits, des priorités ont été établies. Très logiquement, les axes les plus fréquentés, entre autres par les transports en commun, les axes desservant les services de secours et les services publics, ainsi que les voies dangereuses (fortes pentes, virages...) sont prioritaires.

N'oublions pas que les voies doivent être libres pour le passage des engins. Aussi, en temps de neige, nous vous recommandons, malgré les difficultés, de respecter scrupuleusement le stationnement.

Le déneigement est l'affaire de tous. Malgré les petits aléas, restons de bonne humeur. La neige fait partie des joies de la vie en "altitude" et Saint-Jean-Bonnefonds est classée en zone de montagne !

## L'évolution de "La Roseraie"

“ La Roseraie, maison importante du paysage saint-jeandaire depuis 1976 est en pleine mutation et ces quelques lignes vont permettre d'apporter certaines précisions.

La résidence pour personnes âgées, créée au départ en foyer logement, a beaucoup changé au gré de l'évolution de la population et des demandes de nos tutelles. La résidence, toujours association loi 1901 à but non lucratif est composée aujourd'hui de 60 places en EHPAD (Etablissement d'Hébergement pour Personnes Agées Dépendantes) et de 20 places en foyer-logement.

Notre propriétaire, Le Toit Forézien, a entrepris de grands travaux pour mettre la résidence aux dernières normes : les chambres sont complètement refaites et offrent des conditions d'accueil très chaleureuses : entre 25 et 30 m<sup>2</sup>, mobilier hôtelier, rideaux personnalisés. Les résidents ont aussi la possibilité d'apporter leurs meubles.

Ces travaux qui ont commencé en avril 2008 vont se poursuivre jusqu'en 2012 et se réalisent en site occupé. A terme,

il n'y aura pas de création de capacité nouvelle, mais simplement une meilleure redistribution de l'espace plus conforme à la prise en charge de résidents de plus en plus dépendants.

Néanmoins, la Roseraie conserve son esprit familial et convivial : cuisine faite sur place, linge lavé en interne et personnel médical toujours plus formé et investi dans la prise en charge de nos résidents. La part belle est faite à l'animation et nous avons eu la joie d'emmener 25 résidents à Sète en partenariat avec le Club du troisième âge de Saint-Jean.

Toutes ces particularités font que la résidence est très sollicitée et de plus en plus de personnes âgées veulent nous rejoindre. Chaque demande est étudiée avec le plus de soin et d'attention possible et nous essayons toujours de trouver la solution adaptée à vos besoins.



Même si les délais d'attente sont souvent très longs. Alors armez vous de patience et à bientôt à la Roseraie.

La Directrice  
Frédérique Bouzard



## Des familles à "énergie positive"

à Saint-Jean-Bonnefonds



Héliose, l'Espace Info Energie de la Loire, organise le concours des Familles à énergie positive dans tout le département.

De quoi s'agit-il ? Des familles volontaires, regroupées en équipe, s'engagent à réduire leur consommation d'énergie de 8% pendant cet hiver (du 1<sup>er</sup> novembre au 30 avril 2011), uniquement en modifiant leurs habitudes (température de chauffage, eau chaude, éclairage, appareils électro-ménagers).

Une équipe saint-jeandaire composée de huit familles s'est lancée dans l'aventure !

Laissons la parole à Aurélie Vial, membre de l'équipe :

"Notre groupe s'est constitué sur la base d'un réseau amical et associatif (sou des écoles, crèche ...). Ce concours est l'occasion pour nous d'échanger sur nos habitudes de consommation et de connaître quelques astuces qui peuvent sans grande contrainte nous permettre de faire quelques économies et protéger

notre planète (et oui, nous sommes toutes des mamans qui pensons à l'avenir de nos enfants, car comme cela nous a été joliment dit, "c'est la somme de petits gestes qui fera la différence"). C'est aussi pour nous toutes l'occasion de sensibiliser les enfants aux économies d'énergie en les faisant participer, en leur expliquant l'intérêt que certains petits gestes peuvent avoir sur la nature."

**Tous nos encouragements à la dynamique équipe saint-jeandaire, et rendez-vous au printemps pour les résultats !**



### Le séquoia Place Saint- Charles

Depuis de nombreuses années, ce séquoia bénéficie de soins attentifs afin de garantir sa longévité : traitements contre les insectes (cochenilles), les maladies, apports d'engrais sur les parties aériennes et souterraines. Mais les effets du temps se faisant sentir, l'arbre vieillit et a tendance à se dessécher. Pour le préserver, un nettoyage de bois mort a été réalisé courant novembre. La cime, qui était sèche et devenait dangereuse à ainsi été réduite. Le voilà bien soigné prêt à recevoir ses atouts de Noël.



*Prairie fleurie réalisée par les services municipaux à La Calaminière*

**L**a commune vient de recevoir le label "1<sup>ère</sup> fleur" décerné par Le Conseil National des Villes et Villages Fleuris. Le jury départemental du concours "Fleurir la Loire" avait proposé cette année notre candidature après l'obtention du 1<sup>er</sup> prix, en 2008 et 2009.

Ce label a pour objet de récompenser les actions menées par les collectivités locales en faveur de l'embellissement et du fleurissement des parcs, jardins, bâtiments, espaces publics ou privés, et de la création d'un environnement favorable à l'accueil et au séjour, aussi bien des habitants que des visiteurs. Cette distinction vient récompenser les efforts constants de la municipalité

en matière de fleurissement.

Elle constitue également un encouragement par une mise en valeur du travail des services municipaux.

Ces efforts portent plus particulièrement sur les points suivants :

- un fleurissement diversifié, orienté vers la maîtrise des dépenses énergétiques et la gestion des ressources en eau.

*A ce titre, la serre utilisée par les services municipaux, représente un bon investissement. Celle-ci permet en effet la récupération des plantes, la fortification d'une année sur l'autre, le développement des plants, de plus grandes possibilités de réalisations.*

- la sauvegarde et la mise en valeur du patrimoine
- la naturalisation des bulbes

- les prairies fleuries

Afin d'impliquer les Saint-Jeandaires dans cette démarche, des partenariats ont pu être tissés :

- avec les écoles par le biais d'actions éducatives
- avec les jardins ouvriers
- grâce au concours des maisons fleuries.

Au final, les Saint-Jeandaires peuvent profiter d'un cadre de vie agréable et d'un environnement de qualité.



# Les résultats du concours des maisons fleuries



**CATEGORIE A**  
**maison avec jardin très visible de la rue**  
OUDIN, 11, lot Les Coteaux de la Gourdaillère  
THOMAS, 16, lot les Galatées  
CHASSAING, 2, lot les Coteaux de la Gourdaillère  
THOMASSON, 32, domaine Poyeton



**CATEGORIE B**  
**maison avec décor floral installé sur la voie publique**  
PEYRACHE, Le Grand Culty  
MISTER, Caramontran  
MARCAUD, La Ronze  
JAVELLE, Ricolin

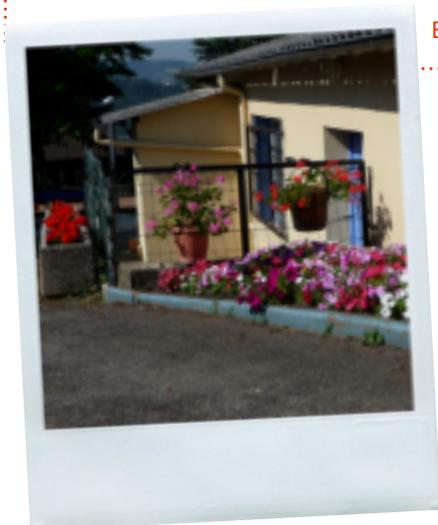


**CATEGORIE C**  
**maison avec balcon, devant la maison**  
LEGAT, 8, rue de la Creuse  
BRUNON, Le Grand Culty

**CATEGORIE D**  
**maison avec seulement fenêtres fleuries**  
MARSANNE, Rue Ambroize Croizat Les Eglantines Bat A1  
FERREIRA, 7, rue Victor Hugo  
HABOUGIT, Rue Ambroize Croizat Les Eglantines Bat A1  
CHAPUIS, 7, rue du Docteur Destre



**CATEGORIE E**  
**Collectivités**  
AMICALE RONZE, rue des Mineurs  
SYNDIC CHAMP FLEURI, 19 rue Claude Desgouttes  
CRECHE, 7 rue Jean Damien  
ESPERANCE, 9 rue Jean Damien



**CATEGORIE HC**  
**Non visible de la rue  
(Hors Catégories Départementales)**  
LARDON, 33, rue Victor Hugo  
GOUJON, Alexandrie  
NOUVET, 29, rue de Chaney  
BEAL, 31, rue de Chaney





*La Qualité au Cœur de notre  
Métier*

Spécialiste régional du repas livré - **Cuisine  
Centrale la Talaudière**

**API RESTAURATION  
Agence de Lyon**

*Vivons la qualité*

Parc St Exupéry  
4 Bis rue Maryse Bastié  
69500 BRON

Tél : 04-72-14-91-82 Fax : 04-72-81-95-57

**BRUNETON**  
**CARROSSERIE**

**04 77 37 22 64**

2, rue des Genêts  
42100 Saint-Etienne  
Fax : 04 77 38 65 40  
Mail: [tb@bruneton.fr](mailto:tb@bruneton.fr)  
Site : [www.bruneton.fr](http://www.bruneton.fr)



Ets **S. CAMMARATA**  
Entretien Nettoyage

**ENTRETIEN  
NETTOYAGE**

Z.A. Puits La Chaux Ouest  
42650 Saint-Jean-Bonnefonds  
Tél. 04 77 95 05 05  
Fax : 04 77 53 97 70



**Madame  
est servie !**

**Toujours plus proche des particuliers,  
Colas Rhône-Alpes réalise vos chemins  
en enrobés classiques ou de couleur et  
vos aménagements privés : bordures,  
murs en pierre, dalles bétons...**

4 rue Frédéric Bati - BP 15  
42011 SAINT-ETIENNE cedex 2  
Tél : 04 77 95 83 18

ZI La Silaudière  
42500 LE CHAMBON-FEUGEROLLES  
Tél : 04 77 40 54 64



**CMP**  
**BAYLE-PATOUILLARD**

28, rue Victor-Hugo  
42350 LA TALAUDIÈRE  
Tél. 04.77.53.60.38  
Fax. 04.77.53.05.27



*Electricité  
Eclairage Public  
Dépannages*



# Saison culturelle

## après les fêtes, des samedis pour rire...

**A**près les fêtes, des samedis pour rire... Les DJeanT organisent les samedis de l'humour en janvier 2011 pour démarrer la nouvelle année avec le sourire.

**Le samedi 22 janvier** à 20h30 à la Trame, place au délire visuel avec Topick.

Pour le prix de votre entrée vous aurez droit en prime à une cure de "comicothérapie" avec des sketches hors normes où se mêlent le gag, l'acrobatie et la folie d'un artiste généreux.

Il sera précédé par les "Carrés m'en fou" qui sauront vous proposer une entrée en matière décapante

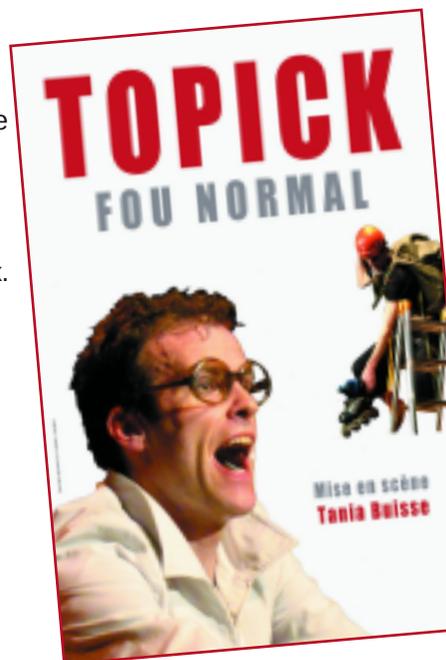
inspirée des tracas de la vie quotidienne.

**Le samedi 29 janvier**, place au plateau jeunes talents à l'espace Jean Tardy à 19h00.

Le programme sera copieux. En effet, cette année, il y aura des artistes qui débudent ou presque et des talents un peu plus confirmés. Pour bien rire, il faut avoir le ventre plein.

Aussi le traditionnel repas accompagnera cette soirée exceptionnelle où le public devra voter et décerner les trophées 2011.

Comme d'habitude, les vainqueurs reviendront dans la future saison culturelle.



### Bientôt ... à La Trame

- Humour, "Les Carrés M'en Fou", "Topick" samedi 22 janvier 2011 à 20h30
- Reportage, "La route de la soie" samedi 12 février 2011 à 20h30
- Musique Celtique, Gilles Servat samedi 19 mars 2011 à 20h30
- Les Pestes samedi 9 avril 2011 à 20h30
- François Feldman samedi 14 mai 2011 à 20h30

### La Trame en effervescence

2010

25 sept



Caro A tout Coeur

Chanson française

9 oct



Les Têtes à claques

13 nov





## La Médiathèque

en un clic

### JEU CONCOURS

Du 7 janvier au 28 février, participez au grand jeu concours ouvert à tous

« La médiathèque en un clic... »

10 abonnements gratuits à gagner. Questionnaire et bulletin de participation disponibles sur le site ou à la médiathèque.

Attirer le plus grand nombre, lui offrir la plus grande ouverture culturelle possible, telle est bien la mission première des bibliothèques.

Afin d'être au plus près des Saint-Jeandais, notamment des quelques 1200 usagers réguliers, la médiathèque se dote d'un nouvel outil de présentation, d'information et de proximité, grâce à la création de son site internet.

Sans vous déplacer, 24H sur 24, de chez vous, de votre lieu de travail, du poste internet de vos amis, vous avez enfin un accès direct à la vie de la médiathèque.

Toutes les informations pratiques sont désormais accessibles en quelques clics :

- Présentation de la médiathèque
- Horaires d'ouverture
- Modalités d'inscription
- Contacts
- Programme des animations.

## L'Espace Voltaire

Créée à partir de l'album de Jean-Claude Mourlevat "Sous le grand banian", cette exposition retrace la réalisation de l'ouvrage.

Le livre n'a désormais plus de secrets pour les visiteurs de l'exposition. L'écriture du texte, le passage chez l'éditeur, le travail d'illustration, la photogravure et la maquette du livre, l'impression, la reliure et enfin la distribution de l'ouvrage. Des ouvrages et des objets sur la reliure et l'imprimerie ont enrichi l'exposition de manière significative.

Huit classes de la commune sont venues visiter l'exposition et participer à des ateliers sur l'imprimerie, animés par Danièle et Santo Filice, nouveaux retraités de l'imprimerie Reynaud, ainsi qu'à des ateliers d'illustration, animés par Elisa Roche, illustratrice.



Jean-Louis Simatis, ancien imprimeur, a captivé pendant une après-midi les adhérentes des "Dynamic's mardis" lors d'une conférence sur l'évolution de l'imprimerie.

Un grand merci à Danièle et Santo Filice, Jean-Louis Simatis, Jean-François Marcaud et Patrick Cordonnier, pour l'aide apportée lors de cette exposition.

## La Maison du Passementier

une année théâtrale

En 2010, la Maison du Passementier a choisi de mettre en avant les costumes de scène grâce à l'exposition "Textiles en scène".

Une collaboration étroite a été mise en œuvre avec la Comédie de Saint-Etienne qui a prêté un grand nombre de costumes. L'exposition a abordé les différentes manières d'appréhender la création de costumes : costumes d'époque, actuels, réinterprétés..., mais aussi leur signification. L'histoire du

théâtre et de la comédie n'ont pas été en reste. Plus de 1000 visiteurs se sont immergés dans les coulisses de la création d'une pièce.



## Rendez-vous de Janvier

Heure du conte : Samedi 15 Janvier 10 h  
 Atelier des mots : Mardi 18 Janvier 19 h  
 Club Lecture ado : Mercredi 19 Janvier 18 h  
 Rencontre avec un auteur  
 pour la jeunesse Edouard Manceau  
 Mardi 25 Janvier



Mais l'intérêt principal est l'accès au fonds de la médiathèque et la consultation du catalogue :

- Vous avez une recherche précise. Dans ce cas là, vous pouvez utiliser le module de recherche documentaire (titre, auteur, sujet...). Ainsi, vous saurez immédiatement si la médiathèque possède ce document.
- Vous êtes curieux, vous avez des domaines de préférence mais pas de recherche particulière. Dans ce cas-là, vous pouvez vagabonder dans les sélections concoctées par l'équipe :

- liste des nouveautés (livres, cd, dvd).
- liste des coups de coeur
- sélections thématiques (littérature anglaise, cinéma italien...)
- sélections par genre (western, pop, fantasy...)
- sélections par tranche d'âge

Enfin, pour les abonnés, et c'est bien l'intérêt majeur, vous avez accès à votre propre compte.

A l'aide de votre numéro de carte d'emprunteur et d'un mot de passe, vous pouvez consulter :

- La liste de vos prêts
- La date limite des retours

- L'état de vos réservations
  - Les suggestions d'achat
- Vous pouvez réserver ou lister les documents qui vous intéressent, donner votre avis, mettre des coups de coeur ou des coups de griffe...

Que vous soyez Saint-Jeandaire ou pas, abonné ou pas, n'hésitez pas à cliquer sur :

[mediatheque.ville-st-jean-bonnefonds.fr](http://mediatheque.ville-st-jean-bonnefonds.fr)

Il y a sans aucun doute les références du livre, du cd, du dvd que vous avez envie de découvrir ou de redécouvrir.

## Pour Roland

"Roland Roche a participé de manière très généreuse pendant ces dernières années aux activités de l'Espace Voltaire. Très actif dans la réalisation et l'animation de l'exposition "Vous avez dit...gaga" en 2008, il m'a beaucoup aidé également pendant la conception de l'exposition "Eaux vives" en 2009 et plus récemment pour d'autres recherches. Il était avide de savoir et le faisait partager ; ses conseils, ses remarques franches et toujours justes m'étaient précieux. Travailler avec lui était très enrichissant.

Je tenais vraiment à lui rendre un hommage très sincère.

Mon ami Roland est parti mais il fait désormais partie de la vie de l'Espace Voltaire."

Muriel Mazenod. Responsable de l'Espace Voltaire.

## L'exposition de jouets anciens

a permis aux nombreux visiteurs de se replonger avec plaisir et nostalgie dans leurs souvenirs d'enfance : poupées Gégé, vieux ours en peluches, trains électriques, jeux de construction, livres et, pour les enfants, une énigme à trouver chaque semaine.

Un grand merci à toutes les personnes qui ont bien voulu prêter leurs jouets.

Dans le cadre de cette exposition, une conférence sur le jeu fut animée par Pascale Mollaret, responsable des ludothèques chez les Francas.



Tout au long de l'année, la programmation a tourné autour du théâtre.

La Compagnie des Baladins est intervenue lors de la Nuit des Musées, en revisitant les fables de La Fontaine. Elle a remporté ainsi les suffrages des petits et de leurs parents. Les enfants ont participé à des ateliers maquillage.

Lors des Journées du Patrimoine, les "Baladins" ont donné une représentation de "Dialogue sur le banc" de Raymond Souplex dont la gouaille n'a d'égal que la truculence.

Une exposition "Le spectacle s'affiche" prêtée par les Archives Municipales de Saint-Etienne, a complété la programmation du week-end, proposant aux visiteurs de découvrir l'impact de la création artistique sur les affiches de théâtre.



## Sur les routes de la soie

La commune vivra un début d'année au rythme des étapes caravanières de la Route de la Soie. Les structures culturelles Saint-Jeandaires vous offriront dépaysement et exotisme à travers une série d'expositions et d'animations pour petits et grands.

### L'Espace Voltaire

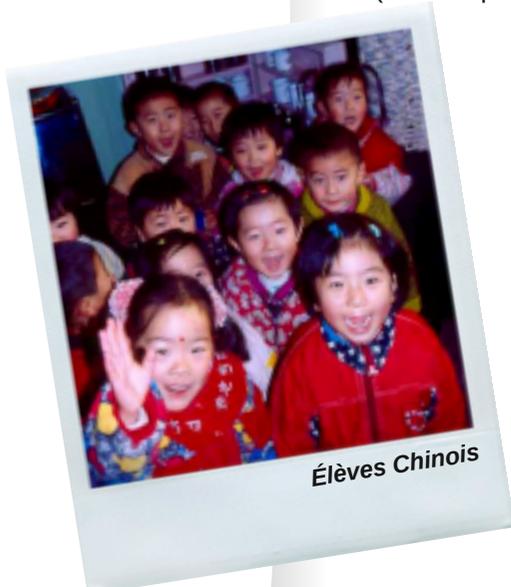
Exposition "Enfants de soie, encre de Chine"  
Du 11 janvier au 15 mars 2011

Venez faire connaissance avec les enfants d'aujourd'hui sur la route de la soie.

Jean-Luc Denis a traversé les pays de la route de la soie en courant, mais avec un appareil photo à la main. Il nous livre les portraits des enfants qu'il a rencontrés tout au long de son périple.

Point de chute ou point de départ de cette route mythique, la Chine fascine.

Frédéric Perret, instituteur, a travaillé il y a quelques années avec une école chinoise. Il a réalisé une exposition pour nous faire découvrir ce pays, et plus particulièrement le système éducatif chinois. Un diaporama permettra de visualiser une journée type dans une école maternelle. Il animera également un atelier de découverte de l'écriture chinoise à l'Espace Voltaire le mercredi 16 février 2011, de 15h à 17h (sur inscription au 04 77 95 19 98).



### La Médiathèque

Exposition "Carnets de voyage"  
du 10 Janvier au 27 Mars 2011

Partir en emportant dans son sac à dos, outre les classiques cartes ou boussole, du papier, des crayons, des pincesaux... Cette exposition nous présente l'art et la manière de faire vivre autrement nos souvenirs de voyage. Les documents qui l'accompagnent sont l'œuvre d'artistes qui ont préféré le crayon à l'appareil photo.

La Médiathèque vous proposera de vous lancer dans la création de vos propres carnets de voyage avec Christelle Guénot qui animera un atelier le samedi 12 février de 10 h à 12 h.

Chacun des carnets de Christelle Guénot est l'objet d'une réflexion différente tant sur la forme que sur le fond. Ils peuvent être réalisés à l'aquarelle comme à l'acrylique, en technique de photo peinte, au feutre-pinceau ou pointe-feutre fine.

La pratique du carnet est un terrain d'expérimentation, de liberté, qui est pensé à chaque thématique choisie, de façon bien distincte et nouvelle, et cela dès sa conception.

**Réservation obligatoire au 04 77 30 04 32  
pour l'atelier Carnet de voyage.**

## La Maison du Passementier

Exposition "Au fil des caravansérails" du 12 janvier au 18 septembre 2011

Les caravansérails, fortins, refuges distancés d'une journée de marche, jalonnaient la Route de la soie. Route des ambassadeurs, pèlerins, marchands, missionnaires, explorateurs, voyageurs... Elle exerça toujours une attraction particulière sur les âmes voyageuses. Vous pourrez suivre tous ces personnages à la découverte de l'histoire de cette route, ou plus justement ces routes mythiques, d'une marchandise mystérieuse, envoutante et convoitée : la soie.

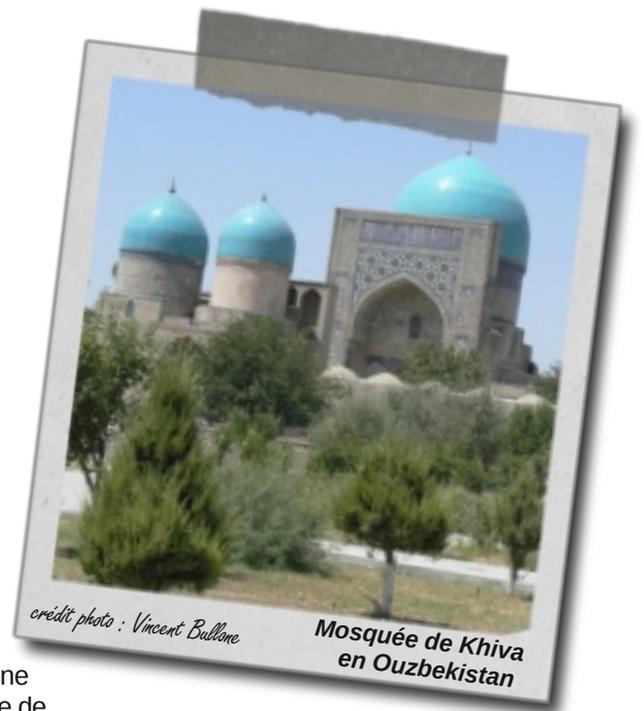
Les recherches préliminaires de cette exposition ont été réalisées par notre stagiaire en Master patrimoine, Shu Dan, originaire de la région de Canton. Dès les premières discussions, nous nous sommes aperçus que nous ne parcourions pas la Route de la Soie dans le même sens. En effet, comme la plupart des Européens, nous partions de Venise, alors que Dan partait de Xi'an. D'emblée, la feuille de route était établie : confronter deux imaginaires, deux histoires, deux civilisations au fil de la soie.

Le Musée des Civilisations de Saint-Just-Saint-Rambert, le Musée d'Art et d'Industrie de Saint-Etienne et le Musée des Tissus de Lyon ont également participé à l'élaboration de cette exposition grâce à de nombreux prêts.

La programmation de la Maison du Passementier vous invitera à suivre les parfums d'Orient.

Tout d'abord, la Nuit des Musées, le samedi 14 mai 2011, sera placée sous le signe de la Chine et de la soie grâce à une cérémonie du thé et à un spectacle de la compagnie du Scolopendre.

Puis les Journées du Patrimoine, les 17 et 18 septembre 2011, vous permettront de découvrir la musique et les douceurs de la Turquie et du Moyen-Orient.



crédit photo : Vincent Bullone

Mosquée de Khiva en Ouzbekistan



5 février à 20h : conférence sur la Route de la soie par Michèle Ponsonnet, ancienne présidente de l'association France-Chine - Salle Aristide Briand, entrée libre.

12 février de 10h à 12h : Atelier de création Carnet de voyage Médiathèque, gratuit sur réservation.

12 février à 20h30 : Documentaire sur la Route de la Soie de Gilles Hubert dans le cadre de la Saison - La Trame, payant.

16 février à 15h : Atelier découverte de l'écriture chinoise animé par Frédéric Perret - Espace Voltaire, gratuit sur inscriptions.

25 février à 20h30 : Conversation avec Jean-Luc Denis autour de son diaporama - Salle Aristide Briand, gratuit

14 mai : Nuit des musées : Animation autour de la Chine et de la soie avec la compagnie du Scolopendre - Maison du Passementier, gratuit

17 et 18 septembre : Journées Européennes du Patrimoine, parfum et musique d'Orient - Maison du Passementier, gratuit

Votre agenda

### Et pour les petits...

Les petits ne seront pas en reste :

- ateliers d'écriture chinoise par Shu Dan, pour les écoles, à l'Espace Voltaire
- ateliers de création de carnets de voyage à la Médiathèque
- spectacles d'ombres chinoises par Fay et Rie à la Trame le 9 mars
- diaporama de Jean-Luc Denis présenté aux scolaires le 25 février

# Réalisation d'un documentaire

## sur la passementerie

Ce projet, élaboré conjointement par l'Espace Voltaire, la Maison du Passementier et la Médiathèque, a été présenté aux quatre écoles de la commune. Le but est de produire de A à Z, textes et illustrations, un documentaire sur le thème de la passementerie, la phase finale étant l'impression du livre en juin 2011.

L'école primaire Lamartine ayant présenté un dossier motivé, en relation avec son projet d'école, a été sélectionnée pour réaliser ce documentaire, fédérateur des sept classes.

Les structures proposent des supports de travail aux élèves, tels que :

- un travail de fond sur le documentaire à la Médiathèque,
- des visites liées au thème à la Maison du Passementier
- un travail sur la forme : des visites et des ateliers d'illustration, pendant l'exposition "Comment naît le livre ?", en septembre et octobre derniers.

Le documentaire est axé sur quatre thématiques. Tout d'abord, les élèves travailleront sur la matière première : la soie, le coton et les fibres synthétiques d'aujourd'hui mais aussi de demain. La soie

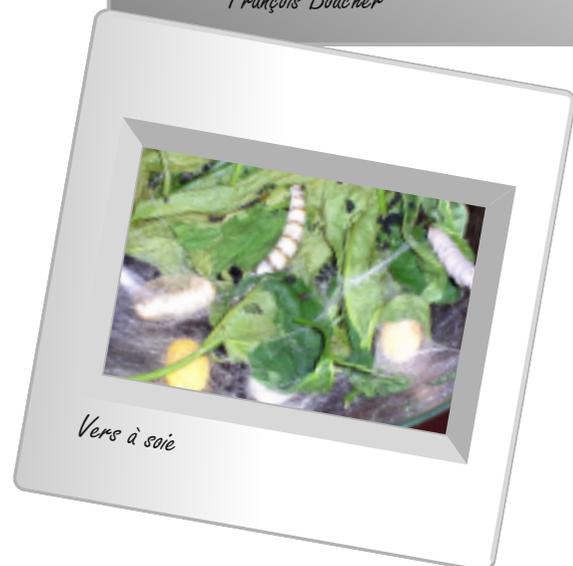
sera abordée de manière détaillée à travers la vie du ver à soie.

Ensuite, les plus grands étudieront les outils de production, du métier à tisser le plus élémentaire, aux métiers les plus perfectionnés, en passant bien sûr par le métier jacquard.

Puis ils s'interrogeront sur la vie quotidienne au début du 20<sup>ème</sup> siècle, sur l'empreinte de cette activité sur la commune.

Enfin, ils s'intéresseront aux produits finis, leurs utilisations hier et aujourd'hui, que ce soit sur des robes ou dans des voitures.

**Nous vous proposons de suivre la progression de ce projet dans les prochains bulletins municipaux.**



# Histoire locale

## La livraison du charbon à Saint-Jean-Bonnefonds

**L**e transport du charbon dans la région est une longue histoire. Tout d'abord convoyé par les mulets et les chevaux, puis par voie d'eau (sur le canal du Gier d'un côté et avec les rambertes sur la Loire de l'autre) et enfin par le chemin de fer.

En ce qui concerne les distances courtes, les attelages de chevaux ou de boeufs faisaient la liaison entre la mine, les marchands de charbon et les foyers des particuliers.

A Saint-Jean-Bonnefonds, la majorité des livraisons étaient effectuées par les paysans, qui lorsque leur emploi du temps à la ferme le permettait, effectuaient les trajets entre la Chazotte ou Saint-Etienne et le domicile des mineurs. Citons entre autres M.Kujava, de la Calaminière, Messieurs Béal et Chapuis au Fay et M. Robert. Plusieurs bons de charbon pouvaient être livrés sur une journée. En plus de la livraison du charbon, ils se chargeaient parfois du ramassage des ordures.

Après 1945, les entreprises de livraison de charbon apparaissent et les camions prirent peu à peu le relais des animaux.

Prenons l'exemple de l'entreprise familiale Coulot, transports et charbon, située au 39, rue Victor Hugo, à La Barraillère.

Le dépôt était couvert, chaque qualité de charbon (coke, boulets, anthracite, braisettes, tout-venant et mourre) avait son emplacement. Au fond il y avait l'écurie et au-dessus la grange pour le foin des bêtes.

Les sacs de charbon (50kg) étaient remplis à la pelle puis mis sur la bascule à plateau ; ce n'est qu'après la guerre qu'elle sera remplacée par une bascule charbonnière. Pour ceux qui n'avaient pas l'argent pour se faire livrer, on vendait au détail (par seau), ce qui était fréquent au plus froid de l'hiver. Les différents charbons venaient de Verpillieux, de Mars, de la Chazotte.

Par contre, les livreurs allaient chercher le tout-venant à la Béraudière, à La Ricamarie.

En plus des livraisons aux particuliers, l'entreprise assurait la livraison des bons de charbon.

Jean Coulot, le fondateur de l'entreprise, décède en 1927. Sa femme, Jeanne et ses deux fils, Camille et Jean-Marie continuent l'activité de transport de charbon tout en abandonnant celle de primeur.



Après quelques années de travail avec les chevaux, ils achètent, début 1941, une camionnette puis un Berliet qui fonctionnera au gazo-bois pendant la guerre.

Après le décès de Camille en 1943, Jean-Marie continuera avec quelques ouvriers l'activité en acquérant, après la guerre un Dodge, un GMC, un autre Berliet et un Renault équipé d'une citerne pour livrer le fuel domestique.

### Les autres activités de l'entreprise Coulot

L'entreprise assurait aussi les déménagements et les transports de matériaux (sable ou autre) pour les particuliers. Après la guerre, les Coulot assurèrent le premier service de ramassage des ordures, d'abord une puis deux fois par semaine. Ils assuraient aussi le salage des routes l'hiver et l'entretien des routes, en particulier le curage des fossés, l'été.

### Les bons de charbon

Prestation en nature, les "bons de charbon" sont accordés à chaque salarié mineur. Les célibataires reçoivent 2 bons de 1 350 kg par an, les chefs de famille 4 bons de 1 125 kg par an. La qualité du charbon varie avec la fonction hiérarchique du salarié.

On peut parfois encore apercevoir au ras des trottoirs, des soupiriaux, fentes par lesquelles le charbon était directement envoyé dans les caves lors de la livraison.

*Ce soupirail était autrefois placé au ras de la route. On aperçoit l'ombre du trou par lequel le charbon était envoyé dans la cave.*





## L'Accueil de loisirs



*A l'Espace Voltaire, les enfants inscrits au centre de loisirs du mercredi ont assisté à un atelier "illustration", qui va leur permettre de réaliser un conte.*

### Les 3-5 ans

2010 a été une année importante pour le Centre de Loisirs puisqu'elle marque notamment la pérennisation du secteur 3-5 ans sur les mercredis et les vacances.

Utilisé par les parents comme mode de garde ou non, le Centre de Loisirs décline un projet éducatif permettant à chaque enfant de se créer des repères et de s'appropriier l'espace.

### Les 6-11 ans

C'est un accueil en journée qui est désormais proposé sur les périodes d'ouverture. Notre projet vise à aider les enfants à se construire une

"citoyenneté active" où le "faire ensemble" leur permet de coopérer pour les faits et gestes de la vie quotidienne et autour de projets.

Notre centre de loisirs, parce qu'il accueille souvent les enfants de façon régulière, leur permet de s'investir pleinement dans les projets d'animation. Tout est mis en oeuvre par l'équipe pour que chacun trouve sa place et puisse exprimer sa créativité et son enthousiasme, dans les activités manuelles, d'expression, culturelles ou sportives.

### Une nouvelle saison "ado" commence pour le Centre de Loisirs.

Certains "petits" du secteur primaire du centre de loisirs sont désormais au collège et sont venus, dès les vacances de Toussaint 2010, grossir les rangs du

groupe "ado".

Le centre de loisirs "ado" est bien plus qu'un lieu de pratique et de découverte d'activités. C'est un lieu où des liens forts se créent entre les jeunes et les animateurs, où l'équipe d'animation s'évertue, au quotidien, à développer la solidarité et la convivialité, le sens des responsabilités, le respect du matériel et des autres, sans oublier le plaisir d'être ensemble et de partager des expériences culturelles ou sportives.

Notre projet pédagogique vise à aider les jeunes à devenir des adultes citoyens !

Pour nous joindre :

**LEO LAGRANGE**  
Mission d'Animation  
29 bd Aristide Briand  
42650 St-Jean-Bonnefonds  
Tél : 04 77 95 15 44  
leo.stjbonnefonds@free.fr

## Le Pôle Jeunesse

### Lieu d'exposition

Tout au long de l'année, des campagnes nationales de prévention y sont valorisées (SIDA, alcoolisme, drogues). Des expositions plus "légères" sont réalisées par les jeunes et Marie Dumas (nouvelle animatrice), comme l'expo photos de l'accueil de loisirs qui a eu lieu le 15 octobre dans nos locaux.

### Lieu d'accompagnement de projets et de partenariats

La reprise du Conseil Municipal des Ados s'est déroulée le 8 octobre, ce qui a permis d'échanger nos idées sur de futurs événements tels que le Téléthon, la marche des Droits de l'enfant.

La mise en place du projet de voyage Européen a été relancée auprès des "grands" ados du centre de loisirs qui souhaitent poursuivre une aventure collective.

Les partenariats avec les pôles jeunesse voisins de Sorbiers, Saint-Christo-en-Jarez et la Talaudière permettent également de

réaliser des actions de prévention d'envergure auprès des jeunes tout au long de l'année.

Les interventions au collège Aristide Briand, aux côtés de l'infirmière et de l'assistante sociale pour mener des ateliers de prévention vont reprendre à partir de janvier.

Un réaménagement des locaux permet d'accueillir au mieux les jeunes souhaitant être accompagnés et orientés. En bref, n'hésitez pas à pousser la porte du Pôle Jeunesse !

### Jours et horaires d'ouverture

Hors vacances scolaires

Mardi : 16h30-18h30

Mercredi : 13h-18h30

Vendredi : 16h30-19h30

Rendez-vous possibles à d'autres horaires  
rue Jean-Étienne Dussigne

42650 Saint-Jean-Bonnefonds

04 77 95 19 99

polejeunesse@ville-st-jean-bonnefonds.fr



A noter...

**Vendredi 28 octobre 2011 à 19h au Pôle Festif de la Talaudière, Concert Solidaire.**

L'après-midi des ateliers et activités ludiques, autour de la prévention seront proposés aux jeunes par des intervenants et des animateurs à la salle omnisports. Le concert aura lieu le soir au Pôle Festif. Les fonds seront reversés à l'association ACTIS.

# Aristide Briand

un nom pour le collège

Depuis son ouverture en septembre 1976, il en a vu défiler des jeunes Saint-Jeandaises le collège de Terrenoire !

Ils sont maintenant enseignants, aide-soignants, chauffeurs, ingénieurs, chercheurs, artisans, en recherche d'emploi. Tous ont dans un coin de leur coeur des souvenirs attachés à cet établissement qui les a vus passer de l'enfance à l'adolescence.

Avec son nom tout frais attribué, ses murs rénovés, une équipe pédagogique renouvelée, le collège Aristide Briand prend un nouvel essor.

Déjà les élèves apprennent à connaître cet homme qui, entre autres mandats, a été député de la Loire, ministre de l'instruction publique et qui reçut le prix Nobel de la Paix en 1926.

Une belle référence !



## De nouveaux enseignants



De nouveaux enseignants sont venus compléter les équipes en place dans deux groupes scolaires publics de la commune.

A l'école Lamartine, deux nouvelles équipes se sont constituées après le départ à la retraite de quatre instituteurs.

En primaire, l'équipe en place a été complétée par M. Bertrand (avec les CM2 le jeudi et les CP-CE1 le lundi), Mme Rebuffet avec les CP-CE1, Mme Forest, directrice, en charge de la classe de CM2, Mme Sergent avec les CM1-CM2 et Mlle Colas, en remplacement de Mme Mok, avec les CE1-CE2.

A l'école maternelle, Mme Gauvin est la nouvelle directrice.

A l'école primaire de la Baraillère, Mme Odile Cobo, nouvelle retraitée, a laissé sa place à M. Badinand, en charge de la classe de CE1.

Toujours à la Baraillère, mais en maternelle, Aurélie Berger partage un mi-temps avec l'enseignante de la classe de PS1 et PS2 (petite section).

**SARL  
GIRON  
BOURDON  
PAYSAGISTE**

Chemin Chaleyères  
42100 Saint-Etienne

☎ 04 77 95 70 16

Fax 04 77 95 60 25

Port. 06 76 47 54 67

E-mail : gironbourdon@free.fr

**Entreprise  
LAGRANGE  
CALIXTE**

Terrassement - Démolition  
VRD - Travaux publics

Dépôt : Le Fay  
42650 St-Jean-Bonnefonds

Domicile :  
Impasse de la Vaure  
42290 Sorbiers

Tél / Fax : 04 77 53 47 84

**ENTREPRISE  
BIANCUCCI  
Jean-Yves**

**PLOMBERIE  
SANITAIRE  
CHAUFFAGE  
CLIMATISATION**

107 rue Georges Brassens  
42650 ST-JEAN-BONNEFONDS

Tél. : 04 77 95 16 69

Port. 06 08 25 73 36



PLATRERIE  
PEINTURE  
DECORATION  
PLAFOND TENDU

6 rue des Rochettes  
42100 Saint-Etienne  
tél : 04 77 49 29 29  
Fax : 04 77 49 29 20  
<http://www.court-batiment.com>



04 77 25 44 99

Chauffage & clim

220, rue du Puits Lacroix , 42650 St Jean Bonnefonds

Entretien et dépannage  
de votre chaudière ou de votre climatisation

Mise en route

Câblage

Tous travaux de plomberie

Énergies renouvelables

  
**VEYRE  
MAÇONNERIE**

Maison fondée en 1961



Chemin des Lites  
42650 SAINT-JEAN-BONNEFONDS

Tél. 04 77 81 27 68

Fax 04 77 59 69 68

E-mail : entreprise-veyre@wanadoo.fr

**LIVRAISON  
PAR NOS SOINS**

Agréé EPAL et CP  
Traitement NIMP15

**UNAL**



Père & fils

vente - achat - réparation

Palettes d'occasion  
(Vente - Achat et réparation)

Fabrication de  
palettes neuves  
Récupération &  
Broyage

(de palette et déchets bois)

Vente de copeaux  
pour chauffage

Stock important de palettes pour  
tous secteurs d'activités

Z.I. Molina la Chazotte - 52, rue de Chaney  
42650 Saint-Jean-Bonnefonds

04 77 33 86 82 • Fax : 04 77 33 00 50

Site : <http://www.unal.fr> - E-mail : unal@unal.fr



## Le relais "les Quatre Soleils"



### à l'usage des parents et des assistantes maternelles

**L**e Relais "Assistentes Maternelles" est de nouveau au service des parents et des assistantes maternelles de la commune. Mis en veille lors de l'agrandissement de la crèche du Bourg, il a ouvert au mois de septembre après deux années de concertation avec la ville de Saint-Etienne.

Général, il se propose de répondre aux questions administratives des parents employeurs et d'apporter une aide professionnelle aux assistantes maternelles.

Le relais sera un lieu d'échanges, d'écoute, d'information, mais aussi un espace de socialisation et d'éveil pour les enfants.

**Vous rencontrerez la responsable Dominique Vérot au centre médico social, 29 boulevard Aristide Briand, les jeudis sur rendez-vous.**

**Pour tout renseignement :  
06 41 76 03 17 ou 04 77 41 02 78  
e-mail : ram.les4soleils@yahoo.fr**

### Les activités du Conseil Municipal Jeune

Dès septembre, le CMJ a repris ses activités en recevant à la Mairie une classe de jeunes Allemands du Teuchernerland. Puis les jeunes élus ont participé à la Semaine bleue en partageant avec les résidents de La Roseraie un après-midi de jeux et un goûter.

L'anniversaire de la ratification de la Convention internationale des droits de l'enfant a également retenu leur attention avec l'organisation de la deuxième marche intercommunale avec les CMJ de Sorbiers et de La Talaudière le dimanche 21 novembre. 70 enfants et 120 adultes y ont participé. Le CMJ de Saint-Jean-Bonnefonds va remettre sa part de bénéfice, (soit environ 235 euros) à l'association du "Père Noël du lundi".

Cette manifestation, qui est en passe de devenir commune à tous les CMJ du Département de la Loire, aura lieu en 2011 sur notre commune.

Pour cette seconde année de mandat, les jeunes élus ont choisi d'organiser le **samedi 21 mai 2011 une journée avec activités et pique-nique géant** pour les enfants des classes de CM1 et CM2 des écoles de la commune, et la réalisation d'un massif composé de plantes vivaces.

Le Relais "Les Quatre Soleils", dont la zone d'intervention couvre les quartiers de Terrenoire, Montreynaud, le Soleil et la commune de Saint-Jean-Bonnefonds, a son siège à la maison de quartier du Soleil.

Géré en partenariat avec la ville de Saint-Etienne, la CAF, le Conseil



*Les jeunes Allemands accueillis par le CMJ*

### Le séjour des jeunes Allemands

Mardi 21 septembre, après un long voyage, vingt jeunes Allemands accompagnés de leurs enseignantes sont arrivés à Saint-Jean-Bonnefonds pour un séjour de trois jours au cours duquel ils ont visité le Musée de la mine de Saint-Etienne et ont passé une journée à la Volerie du Forez à Marcilly-le-Châtel.

Après une matinée à l'école du Fay et un repas partagé avec les élèves de CM2 à la Salle du Puits Lucie, le

fonctionnement des métiers à tisser de notre Maison du passementier les a vivement intéressés.

Leur séjour, qui fut également sportif avec une initiation au jeu de la sarbacane et une rencontre avec nos jeunes basketteurs, s'est achevé par une réception en Mairie avec le Conseil municipal jeunes.

Après un échange de cadeaux et une comparaison des modes de vie français et allemand, tous ces jeunes ont chanté ensemble et partagé le traditionnel verre de l'amitié en souhaitant se retrouver dans le Teuchernerland en mai prochain.



Ce dimanche 10 octobre 2010, les conditions météo étaient bonnes pour permettre le déroulement de la sixième édition de cette montée cycliste organisée par l'ASOS (Association Sportive Ouvrière Stéphanoise) en souvenir de Jean Desgoutte, ancien adjoint aux sports de notre commune.

Cette épreuve fait partie d'un ensemble de quatre épreuves cyclistes concourant pour le trophée du Conseil Général de la Loire au même titre que la célèbre montée Kiviliev se déroulant à Sorbiers.

Elle est ouverte aux licenciés et non licenciés et permet la participation d'amateurs de vélo de la commune mais aussi de sportifs handicapés.

Elle se déroule sur le parcours avec des performances de haut niveau (chrono de 8 minutes et 46 secondes pour le meilleur temps toutes catégories confondues, établi par Jonathan Rosenbrier du club ECSEL stéphanois, qui remporte par ailleurs le challenge des quatre montées du Conseil Général).

D'autre part, les performances des cyclistes saint-jeandaires sont honorables et en constante progression pour certains !

Cette année, 152 coureurs ont participé à cette montée. L'organisation est parfaitement maîtrisée, particulièrement au niveau de la sécurité, grâce à l'expérience de l'ASOS mais aussi au concours des élus et des membres de l'Office Municipal des Sports saint-jeandaire qui tiennent le rôle de signaleurs.

La remise des récompenses a eu lieu au gymnase Jean Tardy. Un repas a réuni les organisateurs, les bénévoles, les signaleurs et la famille de Jean Desgoutte pour un moment de convivialité.

**Rendez-vous est donné pour une septième édition. L'objectif sera de développer la participation des Saint-Jeandaires à cette course. L'Office Municipal des Sports qui a repris en 2010 cette manifestation à son compte en fera un de ses objectifs.**



# Le Tour Loire Pilat 2010

**S**aint-Jean-Bonnefonds a eu le plaisir d'accueillir le dimanche 29 août dernier et pour la deuxième année consécutive le Tour cycliste Loire Pilat.

Cette année, une étape contre la montre de ce tour s'est déroulée sur un parcours sélectif de 9 km empruntant pour l'essentiel des voies communales avec un départ depuis la Pacotière et une arrivée devant la Mairie. Malgré une période de fin de vacances scolaires peu propice à l'organisation d'évènements de ce genre, les 150 coureurs engagés ont livré un spectacle de grande qualité aux spectateurs répartis tout au long du parcours.

Cette manifestation, placée sous l'égide de l'Office Municipal des Sports, a nécessité une mobilisation importante des services de la commune qui ont su parfaitement relever le défi en termes de sécurité, d'organisation et de mise en place.

Elle a également demandé une forte implication des élus municipaux, des membres l'OMS, des bénévoles, du Moto club Saint-Jeandaire. A titre d'exemple, il fallait 35 signaleurs pour assurer la sécurité à chaque carrefour. Un grand merci à tous ceux qui ont apporté leur concours à la réussite de

Dimanche 29 Août 2010 matin : à partir de 8h30

St Jean Bonnefonds

2<sup>ème</sup> Etape - Contre la montre individuel de 9,6 kms



cette manifestation que ce soit pour l'accueil, la communication, le service ou la sécurité.

Le repas de midi des cyclistes, accompagnateurs, suiveurs, organisateurs et partenaires (soit environ 500 personnes) a été assuré au stade Jean Tardy en deux services, avec la collaboration de l'association des commerçants et artisans de la commune.

Après le repas, le départ de l'étape de l'après-midi conduisant les coureurs à Montrond les Bains a été donné à 14 h stade Jean Tardy.

De nombreuses animations organisées durant la matinée devant la Mairie ont permis au public présent de se distraire de manière agréable en attendant l'arrivée de l'étape.

Ce fut une belle journée de sport, un évènement pour la commune et une manière de la faire connaître au-delà de sa sphère d'influence habituelle. Une manière aussi de démontrer que nous sommes parfaitement capables d'organiser des évènements de cette importance en nous mobilisant tous.

Cela nous a également permis de nouer des relations avec le Comité de cyclisme de la Loire dont la traduction concrète est son implication dans le fonctionnement de notre Pass sport.

*Le podium final*



## Le Pass sport

Parmi les nombreuses actions mises en œuvre par l'Office Municipal des Sports, celle concernant le Pass sport doit être à nouveau mise en évidence.

En effet, il s'agit d'une action qui souhaite contribuer au développement de la pratique sportive sur la commune en permettant aux enfants âgés de 5 à 12 ans de découvrir plusieurs activités sportives sans compétition afin de réaliser par la suite leurs choix sportifs définitifs.

De nombreuses associations communales ou extra-communales, ainsi que le comité départemental de cyclisme ont pris part à cette démarche, permettant ainsi à chaque enfant de choisir suivant ses désirs parmi treize propositions.

Nous remercions vivement tous ceux qui ont accepté de participer à ce projet au service du développement du sport communal.

Pour cette deuxième année de fonctionnement 42 enfants sont inscrits. Le coût de la licence (45 euros par an) a été volontairement réduit pour permettre à chaque famille qui le souhaite de pouvoir inscrire son enfant. Les activités ont démarré le 6 novembre 2010.

Les choix faits par les enfants et leurs parents montrent que tous les sports proposés ont trouvé preneurs, permettant des effectifs équilibrés par période et par activité.

Le nombre d'enfants inscrits est largement supérieur à celui de l'an passé ce qui démontre la pertinence de cette proposition.

Grâce à l'implication des clubs, l'ensemble des activités pourra être réalisé dans des conditions de sécurité et d'encadrement optimum.

En conclusion, cette deuxième année du Pass sport mise en œuvre par l'OMS est donc un succès tant par ses résultats que par l'implication de tous. La progression enregistrée cette année nous encourage à poursuivre dans cette voie.

## Saint-Jean Sport Détente met à l'honneur le sport et la santé

Pour la première fois sur la commune, Saint Jean Sport Détente a organisé le forum "sport-santé" le 25 septembre 2010 lors de la journée nationale mise en place par le Comité national olympique et sportif français.



Les organisateurs

En collaboration avec la ligue Rhône-Alpes d'athlétisme et l'OMS, ont été réalisés des tests sportifs pour tous (vitesse, agilité, endurance ...) suivis par un bilan de forme physique.

Lors de cette journée était présent Driss Maazouzi (ex champion du monde de 1500 mètres) venu parrainer notre action ainsi que des spécialistes de santé. De nombreux Saint-Jeandaires ont répondu présents ainsi que des personnes des communes voisines.

L'équipe de Saint Jean Sport Détente remercie tous ceux qui ont participé au succès de cette journée et vous donne rendez-vous pour la deuxième édition de son tournoi de futsal inter association le samedi 22 janvier 2011.

# La semaine bleue

du 18 au 24 octobre 2010

**B**ilan positif pour la semaine bleue cette année encore.

L'animation phare fut le voyage à Sète en partenariat avec les résidents de la Rose-raie. Cette expérience conviviale et sympathique s'est très bien déroulée et donne envie de repartir l'an prochain. "On était bien" fut le ressenti général.



La journée des séniors, à l'espace Jean Tardy

La rencontre à la crèche du Colombier, grâce à l'accueil chaleureux de la directrice et de son personnel sans oublier celui des enfants, fut un moment d'échange intergénérationnel privilégié : au programme, jus de fruit offert par la crèche et chansons enfantines entonnées par les enfants et les grandes personnes.

Il en fut de même lorsque les enfants de la crèche sont venus rendre visite au club loisirs du jeudi après-midi, accompagnés par la directrice et son

personnel, sans oublier "Dudule" leur guide crocodile, ni les gâteaux confectionnés par leurs soins.

Après une démonstration de la danse du "Moustique qui pique" et différentes chansons enfantines reprises par petits et grands, une farandole de tous âges a terminé cet après-midi récréatif.

Merci aux directrices et personnel des deux crèches pour leur investissement.



## La dictée d'autrefois 2010

**L**e 8 octobre dernier, les participants à la dictée d'autrefois ont fait crisser leur plume sur ce texte d'Alphonse Daudet, extrait des Lettres de mon moulin : "Retour d'Alpage"

*"Les vieux béliers viennent d'abord, la corne en avant, l'air sauvage ; derrière eux le gros des moutons, les mères un peu lasses, leurs nourrissons dans les pattes ; - les mules à pompons rouges portant dans des paniers les agnelets d'un jour qu'elles bercent en marchant ; puis les chiens tout suants, avec des langues jusqu'à terre, et deux grands coquins de bergers drapés dans des manteaux qui leur tombent sur les talons comme des chapes. Tout cela défile devant nous joyeusement et s'engouffre sous le portail, en piétinant avec un bruit d'averse... Il faut voir quel émoi dans la maison. Du haut de leur*

*perchoir, les gros paons vert et or, à crête de tulle, ont reconnu les arrivants et les accueillent par un formidable coup de trompette. Le poulailler qui s'endormait, se réveille en sursaut. Tout le monde est sur pied : pigeons, canards, dindons, pintades. La basse-cour est comme folle ; les poules parlent de passer la nuit !... On dirait que chaque mouton a rapporté dans sa laine, avec un parfum d'Alpes sauvage, un peu de cet air vif des montagnes qui grise et qui fait danser. C'est au milieu de tout ce train que le troupeau gagne son gîte. Rien de charmant comme cette installation. Les vieux béliers s'attendent en revoyant leur crèche. Les agneaux, les tout petits, ceux qui sont nés dans le*



voyage et n'ont jamais vu la ferme, regardent autour d'eux avec étonnement."

**Testez votre orthographe et rendez-vous pour la prochaine édition !**

## Concert de la Sainte Cécile



C'est une bien belle soirée que l'Union Musicale a offerte aux Saint-Jeandaires le 27 novembre 2010 pour son traditionnel concert de la Sainte Cécile, qui cette année a été dédié à la mémoire de Maurice Peyre, membre de l'Union Musicale pendant 58 années.

Une église pleine a vibré sous les notes de "La Symphonie du Nouveau Monde" de Dvorak, de "A legend from Yao" de Yeh Shu-Han, du "Canon" de Pachelbel ou de "la Procession du Sardar" de Nicolai Ippolitov-Ivanovour. Après cette excellente première partie classique, les musiciens nous ont emmenés de l'Afrique au Tyrol en passant par les Caraïbes sur des airs très connus qui ont inspiré des chanteurs et des musiques de films célèbres. A la sortie il n'y avait pas assez de mots pour louer le très bon niveau de l'Union Musicale.

Après le concert, la Municipalité a félicité Clémence Faure pour sa réussite au 2<sup>ème</sup> cycle du concours de l'ADDIM (Association Départementale pour le Développement et l'Initiative de la Musique et de la danse), ce qui lui confère désormais un statut de musicienne confirmée. Ajoutons également que Clémence fait partie des cinq jeunes dont le projet a été retenu lors du concours organisé par le Crédit Agricole.

## Assemblée générale de la fédération des sociétés musicales de la Loire

La Fédération des sociétés musicales de la Loire a tenu son assemblée générale le samedi 23 octobre 2010, salle de la Trame.

Cette réunion s'est déroulée sous la présidence d'André Dechelette, avec comme invités, Monsieur le maire, Régis Juanico, député, Gilles Artigues, conseiller général, Bernard Albaynac responsable musique et danse du conseil général, Marie-Jo David présidente de l'Union Musicale ainsi que des présidents et directeurs de diverses sociétés musicales de la Loire.

L'assemblée générale s'est terminée par une remise de médailles de la Fédération à Jacques Frécenon, Marie-Jo David et Jean-Paul Vindrier directeur de L'Union

Musicale. Pour clôturer cette journée, l'harmonie a offert en concert une partie de son programme de Sainte Cécile

à un public de connaisseurs conquis et ravi.



# Le comité d'animation

## Fête du Land de Saxe-Anhalt

**D**u 19 au 24 août 2010, 21 Saint-Jeandaires accompagnés de Monsieur le Maire, ont répondu à l'invitation de nos amis Allemands pour la grande fête du land de Saxe-Anhalt dans la ville de Weissenfels, proche de Teuchern.

Le groupe de hip-hop "Libre cours connexion" et le groupe de danse orientale du club socio-culturel faisaient partie du voyage, leur participation étant incluse dans le programme des festivités allemandes du samedi soir. Leur prestation fut très appréciée par le public et fut diffusée sur une chaîne de télévision allemande.

Dimanche, un grand défilé, placé sous le signe du patrimoine, a regroupé

2500 personnes venant de toute la Saxe-Anhalt et regroupant les différentes activités sportives et culturelles. Jacques Frechon a assisté à cette manifestation dans la tribune officielle aux côtés des différentes personnalités dont Wolfgang Böhmer, Ministre Président du land de Saxe-Anhalt.

Pendant ce séjour, accueilli par le Maire de la ville, le groupe a visité le musée de la mine de Deuben, ainsi que les galeries souterraines de Zeitz.



**Le groupe de danseurs Saint-Jeandaires**

Cet excellent séjour a permis, entre autre à nos jeunes, de découvrir une des facettes du jumelage et l'accueil chaleureux de nos amis allemands.

## Le Téléthon 2010

**V**endredi 3 décembre, alors que les flocons tombaient, le tournoi de volley, riche de 18 équipes, se déroulait dans la bonne humeur habituelle.

Tôt, le lendemain, marcheurs et coureurs courageux affrontaient le froid vif sous un soleil radieux, pendant que d'autres sportifs plus soft s'attaquaient à une soupe de choux succulente. Plus tard, Place Saint-Charles, les petits, ravis, se promenaient sur le dos des poneys, alors que d'autres s'efforçaient de découvrir trésors et papillotes dans des cachettes de végétaux recouverts

de neige. Les plus grands, sarbacane en main s'entraînaient à devenir de bons "baveux" à l'abri du kiosque. A l'Espérance, les papas et papy s'affrontaient dans un concours de pétanque, alors que, bien au chaud à la Roseraie, les plus anciens jouaient aux cartes ou se défiaient au scrabble.

En soirée, salle Jean Tardy, petit salé-lentilles, spectacle de danse et chant et bal ont clôturé ce week end. Le don remis à l'AFM sera cette année, moins conséquent que par le passé ; cependant les Saint-Jeandaires nous auront encore donné une belle preuve de générosité.



Rendez-vous à Saint-Jean Passion !  
Le salon saint-jeandaire  
d'artistes amateurs aura lieu  
**le 6 février 2011,**  
à l'**Espace Jean Tardy.**  
Les organisateurs et les exposants  
vous attendent nombreux ce jour-là.

### La Saint-Jeandaire Course Nature

Co-organisée par "Atousports" et le Comité d'Animation, cette course aura lieu le 26 mars 2011. Le départ commun sera donné à 15 h. Deux parcours de 5,5 km et de 14 km sont proposés. Le matin, la Saint-Jeandaire des enfants sera ouverte aux 6-12 ans. Il sera impératif de fournir un certificat obligatoire de non contre-indication à la pratique de la course à pied en compétition.

Plus de renseignements seront donnés ultérieurement sur les sites [www.ville-st-jean-bonnefonds.fr](http://www.ville-st-jean-bonnefonds.fr) et [www.atousports.com](http://www.atousports.com)

# Le Conseil Municipal

## au fil des dossiers



### Le 10 septembre

- Décision modificative n°1 du budget général
- Soutien au développement de l'accessibilité aux produits locaux biologiques en restauration collective
- Cessions de terrains – plans d'alignement du chemin de la grande

- cheminée et du chemin du Chirat
- Classement de voiries dans le domaine public
- Vente d'un garage place du Pinson
- Approbation des révisions du Plan Local d'Urbanisme
- Programmation de voirie

- 2011 : aménagement prévu de la rue des Feuilles de lierre
- Rapport annuel de la collecte et traitement des déchets ménagers 2009

### Le 22 octobre

- Débat d'orientations budgétaires des services de l'eau et de l'assainissement
- Garantie d'emprunt à la société d'HLM Bâtir et Loger
- Suppression de l'abattement spécial à la base de la taxe d'habitation et des deux ans d'exonération de la taxe foncière sur les propriétés bâties
- Convention avec la Fédération des chasseurs de la Loire pour le piégeage des animaux classés

- nuisibles
- Avenant au contrat d'assurance des risques statutaires du personnel communal
- Modification du régime indemnitaire des agents communaux
- Cession de terrain rue Jean Marie Maissonette
- Dénominations de rue : Allée Plein sud, Allée des Portes du matin, Rue des Eglantines.
- Avenant au contrat enfance jeunesse signé

- avec la Caisse d'allocations familiales
- Avis favorable donné à l'installation classée présentée par la Sarl Tec'chim (Sorbières)
- Rapport annuel 2009 sur le SPANC (Service Public d'Assainissement Non Collectif)
- Approbation des transferts, retraits de compétence et modifications statutaires de Saint-Etienne Métropole

### Le 10 décembre

- Vote des budgets primitifs de l'eau et de l'assainissement
- Vote du prix de l'eau et de l'assainissement pour 2011
- Réévaluation des tarifs communaux de 2% en moyenne, tarifs des cantines scolaires
- Aide aux transports des anciens combattants
- Convention de partenariat avec le sou des écoles et l'entente sportive (2010 - 2012)
- Convention avec AILES pour la collecte et le

- traitement des déchets d'activités de soins à risques infectieux pour les particuliers
- Aménagement de la voirie et de l'assainissement sur la rue des Feuilles de lierre-convention entre Saint-Jean-Bonnefonds et la Talaudière
- Marché de voirie 2011
- Convention 2011 à intervenir avec la maison de quartier du soleil et la ville de Saint-Etienne pour la mission de relais d'assistantes maternelles

- Avenant au marché de prestations de service de l'accueil de loisirs
- Lancement de la consultation pour l'exploitation d'une structure multi-accueil au centre bourg
- Services publics de l'eau et de l'assainissement – position de la commune
- Projet de transfert de la compétence assainissement à la communauté d'agglomération

Consultez régulièrement les compte-rendus du Conseil municipal sur le site internet [www.ville-st-jean-bonnefonds.fr](http://www.ville-st-jean-bonnefonds.fr)

# Expression des listes



La rubrique "Expression des listes" est ouverte aux deux listes du conseil municipal. Ces textes n'engagent que la responsabilité de leur auteurs.

## Liste d'Entente Républicaine

Notre commune est agréable, nous l'avons dotée d'équipements de qualité, mais la vie harmonieuse à Saint-Jean-Bonnefonds est l'affaire de tous. Vos élus font des choix, prennent les décisions qu'ils pensent être les meilleures pour la collectivité. C'est ensuite une question de civisme qui concerne chacune et chacun d'entre nous.

Respecter les jours et les horaires des différentes collectes de déchets éviterait d'avoir des trottoirs encombrés.

Nos rues pour la plupart sont étroites, laisser la voiture au garage pour les petits déplacements, marcher quand cela est possible pour aller à l'école, ce serait déjà bon pour la santé et rendrait moins crucial le problème de stationnement. La sécurité de tous serait améliorée, le travail de notre police municipale aussi qui doit faire face à une contradiction : certains réclament plus de verbalisation ... mais seulement pour les autres !

Nous venons d'obtenir le label " Première fleur" et nous nous réjouissons de proposer à tous un cadre de vie souriant mais nous sommes trop souvent confrontés à des dégradations et c'est malheureusement l'ensemble des habitants qui se trouve concerné financièrement et visuellement. Le travail du service espaces verts est valorisé par le respect de chacun pour les plantations publiques et par le soin porté à son propre jardin, balcon, rebord de fenêtre ... Nous remercions chaleureusement tous ceux qui participent au fleurissement.

En cette période de vœux, nous souhaitons à chaque Saint-Jeandaise une année heureuse dans une commune que nous nous efforcerons de maintenir accueillante et dynamique en dépit des difficultés financières qui ne nous épargneront pas.

## Liste Indépendance démocratique

### REFLEXIONS à MIS MANDAT

Cette moitié de parcours suscite chez nous une réflexion sur notre parcours, ainsi que le sens donné à notre mandat.

Nous avons appris les rouages du système et nous mesurons l'engagement permanent nécessaire à la bonne conduite de cette mission.

Nous savons qu'il faut avoir des convictions et une vision à moyen terme qui dépasse purement et simplement la vision électoraliste.

Nous avons appris que les maires perdent peu à peu leurs libertés au profit d'un système communautaire, où il est difficile de se démarquer.

Nous avons appris qu'il fallait quelque fois faire pâle figure au conseil intercommunautaire pour ne pas passer pour le vilain canard qui serait mis au banc de ce conseil et perdrait beaucoup.

Nous avons appris qu'il pouvait y avoir des gens qu'ils veulent réagir et mener une autre politique.

Nous sommes déterminés et nous avons une vision pour notre commune car nous savons que la modernité de notre société et le changement structurel imposé par le national, fera que la conduite d'une commune changera.

Les équipes doivent changer, se rajeunir et accepter un nombre de mandats limités.

Nous devons avoir la capacité de faire adhérer à ce projet, des personnes issues de divers horizons capables de brasser nos idées.

Nous avons ouvert la porte de la modernité et de la transparence, nous espérons que d'autres ont envies de réfléchir à un projet engageant mais enrichissant.

En vous présentant tous nos vœux pour cette année 2011, nous en profitons pour faire passer une réflexion chez chacun d'entre vous.

2014 n'est pas loin !

Le groupe indépendance démocratique

## En direct des comités de quartiers

### Qu'est ce qu'un SEL (Système d'Echange Local) et pourquoi en créer un ?

Ce projet a pour but de créer des liens entre les habitants des différents quartiers de Saint-Jean-Bonnefonds et de tisser un réseau d'entraide de proximité.

Un système d'échange de services :

- favorise les rencontres inter-générationnelles
- repose sur la gratuité
- est fondé sur la réciprocité
- permet de valoriser les compétences de chacun

Les services rendus doivent se limiter à des coups de main ponctuels, comme on s'en rend entre amis ou entre voisins. L'association veille scrupuleusement à ce que personne n'abuse du système. Dans l'ensemble, l'échange de services se fait de façon spontanée, en fonction des besoins du moment.

Exemples de services : dépannage (déboucher un lavabo, réparer un vélo...), covoiturage, aller chercher un enfant à l'école, faire des courses, faire un ourlet, aider pour un tricot, repassage, jardinage, musique... C'est un genre de troc.

### Le Grain de SEL du comité de quartier du Bourg

Le 16 novembre, le comité de quartier du Bourg a fait le point des actions et des projets.

Suite à la visite de quartier du 6 juin dernier, les questions posées par les habitants ont été classées et adressées aux élus concernés.

Lors de cette visite, les habitants des immeubles Belvédère (Chardonnerets, Alouettes...) avaient relancé les élus présents sur les améliorations à apporter à leur environnement, demandes datant de mars 2009 et concernant la rénovation des escaliers descendant au centre bourg, bancs, peintures, élagage... Les travaux qui sont à la charge du Toit Forézien sont programmés début 2011. Les habitants ont demandé à être consultés avant et pendant le chantier. Ils souhaiteraient aussi pouvoir se constituer en groupe de locataires pour être mieux entendus.

Pour ce qui concerne le marché du dimanche matin, le comité de quartier se réjouit de son bon démarrage (11 forains certains dimanches).



Ce marché a vu le jour suite à la demande des comités de quartier du Bourg et de la Baraillère.

La question de panneaux d'affichage associatif dans les lotissements notamment, a une nouvelle fois été posée. Elle sera transmise à la commission Communication. Les questions de sécurité, éclairage, signalisation... vues lors de ce comité de quartier seront transmises aux élus concernés.

Nouveau projet : plusieurs membres du comité ont réfléchi au besoin de créer sur la commune un échange de services (Système d'Echange Local). Une réunion est pour cela programmée.

Enfin pour mieux se faire connaître, le comité de quartier a décidé de réaliser un petit bulletin d'informations qui sera diffusé en février-mars. Il rendra compte des projets, des réponses aux questions posées. Ce sera un nouveau moyen d'aller à la rencontre des habitants et de favoriser la communication entre eux et les élus. Le comité de quartier rappelle que toute personne désireuse de participer au comité de quartier est invitée à la prochaine rencontre qui a lieu le **Judi 27 janvier 2011 à 19h30 salle du Pinson.**

Dans la région stéphanoise, différents SEL existent. Joël Moulin, qui participe à celui de l'Ondaine, viendra nous faire part de son expérience lors d'une réunion d'information, ouverte à tous, qui aura lieu le **Judi 20 Janvier 2011 à 20h salle Aristide Briand (en dessous de la Médiathèque).** Si vous êtes intéressés par ce projet, vous êtes les bienvenus à cette réunion.

### Le comité de quartier Baraillère-Thiollière

La dernière réunion publique s'est tenue le 17 novembre à l'Amicale de la Baraillère devant un public nombreux.

Au cours de cette séance, les délégués du comité ont présenté le bilan annuel d'activités :

- Participation au groupe de travail commerce : mise en place du marché le dimanche.
- Commission Immeuble Rue Pierre Bachelet : amélioration du cadre de vie.

### Le comité de quartier - Le Fay - La Calaminière

Après une année de fonctionnement, les responsables des comités de quartier du Fay et de la Calaminière pensèrent qu'il devenait évident de les regrouper, puisque leur situation géographique par rapport au bourg était la même, ainsi que le type d'habitat, les habitudes de vie de leurs habitants et leur rattachement scolaire.

Après consultation de ces comités, ce fut chose faite en choisissant un vice-président dans chaque ancienne structure, qui sont M.Forestier (pour le Fay) et M.Therme (pour la Calaminière).

La visite de quartier qui s'en suivit le 29 mai 2010 fut

- Commission sécurisation des groupes scolaires.
- Ensuite, un certain nombre d'informations ont été communiquées au public :
- présentation et orientation de la commission communale "accessibilité handicapés"
  - Goudronnage des raquettes du lotissement Rue Georges Brassens : devrait être programmé au budget 2012.
  - Végétalisation du bassin d'orage : Rue de Reveux.

Pour l'année 2011, voici les projets d'étude :

- Stationnement – circulation zone Thiollière – Rue Claude Desgoutte.

- Etude d'un nouvel emplacement pour les conteneurs d'ordures ménagères et tri sélectif : Allée de la Lavande et Allée des Mimosas.
- Mise en place de bancs Rue Sœur Marie de Béthanie.
- Etude avec le comité de quartier du Bourg d'un SEL : Système d'échange local (échanges de services).

donc organisée en commun où furent visités les lieux suivants :

- Reveux
- Chaney
- La Calaminière
- Le Fay

Cette visite a mis en évidence des problèmes souvent récurrents de trop grande vitesse de circulation des automobilistes dans de nombreuses zones d'habitations pourtant couvertes par la limitation de vitesse réglementaire. Dans certains quartiers comme Chaney ou la Gourdaillère, des plateaux traversants furent créés mais ils ne peuvent pas être généralisés de partout et ne remplaceront jamais la prudence qui devrait être évidente.

La signalisation de l'école du Fay ayant été jugée

insuffisante de nouveaux panneaux plus voyants ont été mis en place.

La réfection de la traversée de route des eaux pluviales à Reveux donne satisfaction, aux dires des riverains qui ne sont plus inondés.

Ce nouveau comité devrait se réunir courant décembre 2010 pour reprendre ses travaux et finaliser la fusion. Les associations oeuvrant sur ces quartiers, et leurs jeunes habitants seraient les bienvenues pour donner leurs idées d'amélioration.

**Pour plus de renseignements, contacter Michel Pagat au**

**04 77 53 01 71 de préférence après 19h.**

E.A.R.L.  
**d'Horticulture  
VERNET**

Plantes d'appartement vertes et fleuries  
Plantes de printemps : Géraniums, Bégonias, Pétunias...  
et toutes plantes de Toussaint  
**Vente en gros et au détail**  
Impasse Blanqui  
St-Jean-Bonnefonds  
**Tél. 04 77 95 01 96**  
**Fax 04 77 95 12 76**



**Création - Entretien  
Elagage dangereux  
Maçonnerie**  
dallages - murets - bordures  
Rue du Puits Lacroix  
Saint-Jean-Bonnefonds  
**04 77 53 23 75**

A votre disposition pour tous vos travaux d'aménagement, d'entretien et de réfection.

- Peinture/papier peint
- Plomberie
- Electricité
- Pose revêtement de sol



- Féence
- Petite maçonnerie
- Entretien espaces verts

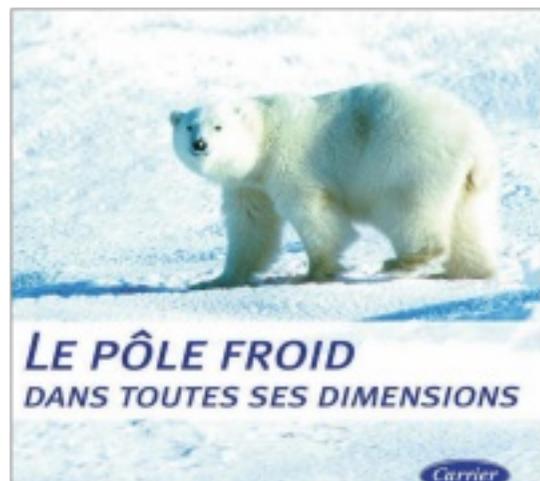
**Michel BOURGIER**  
Tél. 04 77 22 66 31  
Port. 06 73 74 25 94

8 rue du Bellay - 42400 Saint-Chamond

Refroidissement de process industriel - Climatisation



Tél. : 04 77 91 51 51



ZI La Bargette  
16, rue Léo Lagrange  
42270 St-Priest en Jarez



# TERRASSEMENT - ENROCHEMENT PISCINES - VRD - DEMOLITION

Tél. : 04 77 53 47 24



Tél 04 77 49 50 50  
Fax 04 77 49 50 59

Développement & Installation  
De Systèmes de Communication

APPEL MALADE  
INTERPHONE  
SONORISATION

TELECOM ET RESEAU  
AUDIOVISUEL  
PROTECTION TRAVAILLEURS SOLES

CONTROLE D'ACCES  
VIDEO SURVEILLANCE  
RECHERCHE DE PERSONNES



ART N° 4252X

2, ALLEE DE L'ELECTRONIQUE  
42000 SAINT-ETIENNE



CREATION - ENTRETIEN  
ELAGAGE  
DEBROUSSAILLEMENT

14, rue du verdon  
BP 60183  
42580 LETRAVE Cedex

Tél : 04 77 82 09 21  
Fax : 04 77 79 13 48  
zivonire@orange.fr  
www.zivonire-parc-jardins.fr



**BOUDAREL**  
paysagiste

Création et entretien  
d'espaces verts  
dallage,  
plans et devis

Maison Rouge  
42650 Saint-Jean-Bonnefonds

Tél. 06 63 90 85 88  
Fax 04 77 02 09 96

boudarel@orange.fr

# Giraudier

Bois Création

220 rue du Puits Lacroix  
42650 Saint-Jean-Bonnefonds

Tél : 04.77.41.37.51

Fax : 04.77.95.19.92

Mail : h.giraudier@free.fr

Tous travaux de menuiserie  
- Fenêtres bois, bois alu, alu, PVC  
- Escalier, Agencement.  
- Charpente, Auvent.

# Etat-Civil

## NAISSANCES

### juillet 2010

DE CARNÉ DE CARNAVALET Alicia  
ROS Lylou  
ENAUD Alexis  
JURINE Emma  
BOUX Kim  
BOUX Liam  
VERILHAC Victoire

### août 2010

LIABEUF Victorin  
LAMAMRA Djennah  
DÉPONGE Mathilde  
PRINCIGALLI Romain

### septembre 2010

LACHAL Maé  
BADIOU Kimi  
ZOUAOUI Isaaq  
LIONIS Cloé  
LIONIS Margaux  
SOUALMI Jade  
IDI-DURAND Sami

### octobre 2010

SANNAT Maïssa  
MAYEUX Julia  
ABDELLI Anas  
HERRANZ Adrien  
JACOB Renan  
GOUTTEFANGEAS Noa

### novembre 2010

AUTECHAUD Zoé  
VEROT Maël  
SABOT Julie  
MOUA Tylan  
PARISOT Lina  
JOUVE Juline

## BAPTEMES REPUBLICAINS

octobre 2010 CHEVALIER Lou

## MARIAGES

### juillet 2010

MARTINEZ Sylvain – MERLE Céline  
RICHARD Patrick – FAURON Julie  
GIRON-BOURDON David – GUILLOT Sylvie  
FAVIER Geoffroy – RABATÉ Magalie  
MALFOY Louis-Marie – TANDEAU DE MARSAC Lucie

### août 2010

GILLIER Jean-Pierre – FLEURET Blandine  
BAIKECHE Ali – COGNET Laurence

### septembre 2010

DUPRE Sébastien – BESSON Corinne  
PAGAT Yannick – VIOLO Isabelle  
DELOBEL Jean-Charles – MAZURE Céline  
DA EIRA Angelo – CARDOSO Sophie

### octobre 2010

MOHAND Stéphane – LEGRAND Marilyn  
HOVHANISSIAN Arsen – OSYPOVA Hasmyk

### novembre 2010

BENARABI Thomas – ZOUAOUI Zina  
LUIZ David – LEBLANC Carole  
GIRET Thomas – GOUX Stéphanie

## DECES

### juillet 2010

CRESCI André  
LAMHENE Ammar

### août 2010

CONSTANS Jeanne veuve  
COUSSINOX  
GAILLARD André  
GOUILLOUD Marie-Louise  
veuve GOUILLOUD

### septembre 2010

ARAUJO DA CONCEIÇÃO Antonio  
ROGUES Alice veuve MICHALON  
THIOLLIERE Laurence  
MESSAOUD Djellali  
MARCOU Maurice

### octobre 2010

PEYRE Maurice  
BAROU Charlotte veuve DAUPHIN  
RANCHON Marcelle veuve BOYER  
MARSANNE Robert  
BERAUD Benoit  
ROCHE Roland

### novembre 2010

DAVID Fernand  
CHAPELON Maryse veuve  
CHAUVET  
VIAL Jeanne veuve PICHON

## ANNIVERSAIRES

cérémonie du 27 novembre 2010

### 50 ans de mariage

François et Thérèse LARDON  
Joseph et Marie CHAZALET  
Jean et Anna KOSCIELNIAK  
Marc et Claudette TETE  
Régis et Claudette BEAL  
Nicolas et Yvette BACHELARD  
Félix et Marinette FAURE  
Maurice et Liliane PLASSE  
René et Berthe GAUTHIER  
Paul et Marie VIALLA  
Jean Baptiste et Antoinette BRUNON

### 60 ans de mariage

Antoine et Suzanne EPALE

### 65 ans de mariage

René et Catherine CHATELARD  
Daniel et Germaine DEBOUCQ

## A Roland Roche de la part de ses amis Saint-Jeandaires

"Le Poémien s'en est allé ...

Les chemins de l'histoire locale et de la passementerie saint-jeandaire ont croisé les tiens, toi le passionné du patrimoine, collecteur ethnologue, musicien et jongleur de mots, toi qui as toujours refusé la réunionite aiguë et l'intellectualisme inutile.

Libre et entier, tu refusais le show biz médiatique à Saint-Jean ou ailleurs et toi qui, avec une grande sensibilité, chantais les humbles et les exploités, tu n'hésitais pas à dire tes pensées profondes en refusant toute hypocrisie.

Tes amis pouvaient compter sur toi et tu pouvais compter sur eux. Tu nous as offert des moments chaleureux autour de ton orgue Odin, ou lors de soirées chansons à l'Amicale de la Baraillère, à la



Roland Roche  
Conférence spectacle  
sur le "parler Gaga" - 2008

Maison du passementier ou à l'Espace Voltaire. Tu as généreusement partagé tes connaissances innombrables et tes passions : la nature, les plantes, les oiseaux, les champignons, la vidéo, la photo et tes rencontres avec les autres. Parodiant le poème de Benjamin Ledin que tu avais mis en musique, nous dirons : "Dans l'amitié que tu as tissée, tu as mis l'azur de ta passion et de la liberté".

## janvier

du au 24	Collecte de sapins Place Saint-Charles	sam 22	20h30 - La Trame "Les Carrés M'en Fou", "Topick"
sam 15	10h - Heure du conte Médiathèque	dim 23	Loto Espérance
mar 18	19h - Le petit atelier des mots Médiathèque	mar 25	Rencontre avec un auteur jeunesse - Médiathèque
mer 19	18h - Club lectures ados Médiathèque	jeu 27	19h30 - Rencontre Comité Bourg - Salle du Pinson
jeu 20	20h - Réunion Comité du Bourg Salle Aristide Briand	sam 29	Challenge Barrier - 32 quadrettes Espérance
ven 21	16h - Don du Sang Espace Jean Damien	sam 29	20h - Plateau Jeunes Talents de l'humour - Espace Jean Tardy
sam 22	13h - Tournoi de futsal Espace Jean Tardy		

## février

mar 1er	19h - Club lecture adulte Médiathèque	mer 16	10h - Heure du conte Médiathèque
sam 5	20h - Conférence "Route de la soie" Salle Aristide Briand, entrée libre	mer 16	15h - atelier "Ecriture chinoise" Espace Voltaire sur inscription
dim 6	8h30 - Randonnée pédestre Secours Populaire	sam 19	Challenge Bonnier - 16 quadrettes Espérance
lun 7	Goûter des commerçants aux retraités - La Roseraie	sam 19	Bal de la musique - Union musicale Salle Jean Tardy (sur invitation)
11 et 12	Douze heures de la coinche Espérance	mar 22	19h - Le petit atelier des mots Médiathèque
sam 12	10h-12h - atelier "Carnets de voyage" Médiathèque, gratuit sur réservation	ven 25	20h30 - Diaporama Jean-Luc Denis Salle Aristide Briand, gratuit
sam 12	20h30 - Reportage - Route de la soie La Trame	sam 26	Goûter des seniors Espace Jean Tardy

## mars

mar 8	14h-16h - collecte déchets de soins Salle annexe de la Trame	sam 19	20h30 - Musique Celtique Gilles Servat - La Trame
mer 9	Spectacle d'ombres chinoises Fay et Rie - La Trame	mar 22	18h30 - Heure du conte Médiathèque
mer 9	18h - Club lectures ados Médiathèque	sam 26	15h - Course Nature La Saint-Jeandaire
mar 15	19h - Club lecture adultes Médiathèque	dim 27	Marche des petits pas Parents d'élèves Baraillère
sam 19	Sortie de ski - Espérance	mar 29	19h - Le petit atelier des mots Médiathèque

## avril

sam 9	20h30 - "Les Pestes" duo satirique La Trame	jeu 14	Vente de vêtements - Secours Populaire - Salle du Pinson
-------	--	--------	---

## Médiathèque

Grand jeu concours  
ouvert à tous  
"La médiathèque  
en un clic"  
**du 7 janv au 28 fév**

Portage à domicile  
**les mardis à 14h**  
**4 janv, 1er fév,**  
**1er mars, 5 avril**

Exposition  
"Carnets de voyage"  
**du 10 janv au 27 mars**

## Espace Voltaire

Exposition  
"Enfants de soie,  
encre de Chine"  
**du 11 janv au 12 mars**

Exposition sur la forêt  
**du 15 mars au 15 avril**

## Maison du Passementier

Exposition "Au fil des  
caravansérails"  
**du 12 janv au 18 sept**

Nuit des Musées  
Animation autour de la  
Chine et de la soie  
entrée gratuite  
**14 mai**

## Permanence juridique

En mairie  
**de 9h à 12h les lundis**  
**10 janv, 14 fév,**  
**14 mars, 11 avril**

## Permanence Tremplin 42

Salle annexe  
à La Trame  
**de 14h à 17h les jeu-**  
**dis 20 janv, 17 fév,**  
**17 mars, 21 avril**

## Saint-Jean Passion

Le salon  
d'artistes amateurs  
Espace Jean Tardy  
**dim 6 fév**